Hövelhof
an den Quellen der Ems
Das Tor zur Senne

Hövelhofer Rundschau

42. Jahrgang
Oktober 2016
Nr. 10

Die Hövelhofer Rundschau wird monatlich kostenlos herausgegeben vom Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Hövelhof gibt Gas: Auch Noel, Ben, Anna und Jana (v. l.) wissen, dass zum Hövelmarkt auf der Kirmesmeile viel zu erleben ist.

Vier Feier-Tage

Hövelmarkt mit großem Programm vom 30. September bis 3. Oktober

Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

JUSTUS Immobilien

Arno Justus
Immobilienmakler IHK

VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE

Römerstr. 5 · 33758 SH-Stukenbrock · Tel. 05207 / 2567
info@justus-immobilien.de · www.justus-immobilien.de

www.fleitmann-online.de

Fleitmann

Elektro + Küchenfachgeschäft
Wärmepumpenanlagen Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

Erleben Sie am 2.10.2016 das neue Miele Dampfbügel-System FashionMaster 2.0

Krippe vor malerischem Hintergrund

Gisela Erdmann sorgt für neuen Glanzpunkt beim Nikolausmarkt

Sie ist ein Hingucker für Groß und Klein auf dem Hövelhofer Nikolausmarkt: die große Weihnachtskrippe. Nach dem Bau einer Schutzhütte für die handgeschnitzten 17 Krippenfiguren und Tiere im Vorjahr kommen diesmal noch ein Kameltreiber, ein weiteres Schaf (gestiftet von Udo Hüwelhans) sowie ein Brunnen und ein Lagerfeuer hinzu. „Dann ist die Krippe komplett", erklärt Thomas Westhof vom Verkehrsverein. Zusätzlich sorgte die Hövelhofer Hobbymalerin Gisela Erdmann für einen neuen Glanzpunkt: Sie schuf in 85 Stunden einen handgemalten Hintergrund mit Himmel und Sternbildern. Sie zeigt auf der einen Seite eine Sennelandschaft mit Ems, Heide, Eichen, Birken und Kiefern. Auf der gegenüberliegenden Seite ist Palästina symbolhaft angedeutet - mit dem Ölberg, einem Olivenbaum, Akazien und Pinien. „Jeder kann sich aussuchen, welche Perspektive er bevorzugt", so die Malerin über ihre Idee. ■

Farbtupfer: Die Arbeiten von Gisela Erdmann gefallen Verkehrsvereinschef Hubert Böddeker (links) und Vorstandsmitglied Thomas Westhof.

50. Fuchsjagd in Espeln

Naturerlebnis für Reiter und Gäste am 8. Oktober

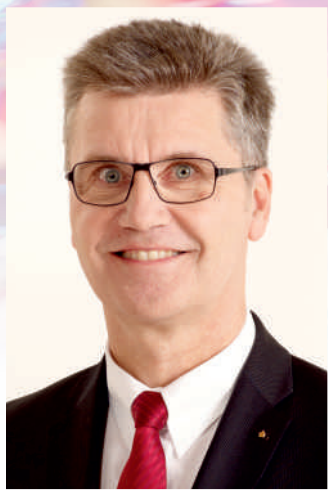
Fünf Jahrzehnte Fuchsjagd feiert am Samstag, 8. Oktober, die Reitergruppe Espeln. Mit jeder Menge Begeisterung und dem Anspruch, allen Besuchern einen besonderen Tag zu schaffen, werden von den Mitgliedern der Reitergruppe um Edwin Krukenmeyer und der Familie Paul, Winfried und Geschwister Stollmeier die Vorbereitungen am Langen Weg geleistet.

Die Fuchsmajorin Jessica Frenzel am Sprung.

Los geht es mit dem Stelldichein um 12.30 Uhr. Mit dem Jubiläums-Stopp gegen 14 Uhr auf der Begründungsstelle, dem Hof Rodehuth am Kapellenweg, wird ein besonderer Akzent gesetzt. Hier werden die Teilnehmer vom amtierendem Erntekönigspaar Nicole und Marco Spiegel sowie von der noch amtierenden Fuchsmajorin Jessica Frenzel versorgt. Die Jubiläumsfuchsschwänze werden gegen 16 Uhr an der Reitanlage Stollmeier ausgeritten. Dank der Zustimmung der Grundbesitzer und Pächter können die abgeernteten landwirtschaftlichen Flächen nun zum 50. Mal überritten werden, so dass bei hoffentlich goldenem Herbstwetter Ritte durch die wunderbare heimische Natur zu erleben sind. Am Abend folgt ab 19 Uhr die große Jubiläumsscheunenparty mit DJ Winni. ■

Liebe Hövelmarktbesucher, verehrte Gäste!

Sehr häufig wird Hövelhof derzeit liebevoll „Boomtown“ genannt: An allen Ecken sprießen Wohnhäuser aus dem Boden, die Wirtschaft brummt und die Einwohnerzahl wächst stetig. Einzigartig ist es jedoch, dass die Menschen weiterhin von ihrem „Dorf“ sprechen und damit die Liebe zu ihrem Heimatort formulieren.



Dieses „Dorfleben“ wird beim 202. Hövelmarkt wieder besonders erlebbar: Ein Fest, dass sich aus einer Jahrhunderte alten Tradition zu einem der sympathischsten Volksfeste der Region entwickelt hat. Viel Hövelhofer Herzblut fließt durch die Organisationsadern. Unser Ehrenamt und Hauptamt wirken Schulter an Schulter zusammen, um den Besuchern eine bunte Mischung aus Musik, kulinarischem Genuss, Kirmes und bäuerlichem Brauchtum zu bieten. Wo sonst treffen die westfälischen Holzschuhe vom Bauernmarkt auf fetzige Lederhosen und Dirndl aus dem bayerischen Festzelt? Das erfreute Auge trifft den Schulkumpel von früher an der Theke und die Jugend bewirtet die ältere Generation beim Seniorennachmittag: Hövelmarkt ist ein wunderbares Familien- und Begegnungsfest!

Übrigens: In diesem Jahr wird aus drei gleich vier! Der Tag der deutschen Einheit schenkt uns einen Bonustag, an dem die ganze Familie zum bunten Kirmestrubel eingeladen ist. Seien daher auch Sie uns willkommen in der Sennegemeinde, damit Sie lautstark mitsingen können: **„Hövelhof, du bist mein Dorf!“**

Michael Berens | Bürgermeister
Hubert Böddeker | Vorsitzender des Verkehrsvereins

Getränke Hüwelhans

• Bistro-Stühle • Toilettenwagen • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
• Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •Zelte bis 450 m² •

Herzlich willkommen zum 202. Hövelmarkt!
Wir freuen uns auf viele Gäste aus nah und fern.
Ihre Festwirt-Familie Hubert Hüwelhans - seit mehr als 25 Jahren Ihr Festwirt beim Hövelmarkt.

Zieglerstraße 1
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75
Fax 0 52 57 / 93 22 66
FU 01 71 / 5 82 84 87

Verkaufsoffener Sonntag

Kundenfreundliche Komplettpakete

Zu einer lebendigen Gemeinde wie Hövelhof gehört auch die große Geschäftswelt. Die freundlichen Fachhändler präsentieren am verkaufsoffenen Festsonntag ihre Angebote und ihre Beratungskompetenz. Immer im Komplettpaket enthalten sind kurze Wege, gute Parkmöglichkeiten und angemessene Preise.

Am verkaufsoffenen Sonntag können alle Kunden schauen, stöbern und shoppen. Lassen Sie sich beraten und erfüllen Sie sich oder Ihren Lieben kleine und große Wünsche. An diesem Tag öffnen von 13 bis 18 Uhr die Einzelhändler der Sennegemeinde ihre Türen und bieten Produkte und Dienstleistungen an. Viele Händler haben spezielle Hövelmarkt-Angebote vorbereitet.

WERBERING HÖVELHOF

Der Werbering lädt im Namen seiner Mitglieder herzlich dazu ein, die Hövelhofer Geschäftswelt zu erleben. ■

Glänzend: Über den restaurierten Feuerwehrwagen freut sich auch der Verkehrsverein mit (v. l.) Thomas Westhof, Hubert Böddeker, Angelika Schäfer, Pascal Pöhler, Beate Przybilski.

Herzlich Willkommen!

Der geschäftsführende Vorstand des Verkehrsvereins Hövelhof lädt alle Gäste und Hövelhofer Bürger ganz herzlich zum Besuch des 202. Hövelmarktes ein. Das Fest bietet erneut im gesamten Ortskern große und kleine Höhepunkte - und soll vor allem ein gemütlicher Treffpunkt für alle Hövelhoferinnen und Hövelhofer sowie die zahlreichen Besucher sein. Genaue Informationen zum Programmablauf entnehmen Sie dem Programmflyer, der dieser Hövelhofer Rundschau beiliegt oder den Internetseiten unter www.hoevelmarkt.de.

Passend dazu gibt es schon zum Marktstart ein großes Geschenk für Hövelhof. Der Feuerwehr-Förderverein hat der Freiwilligen Feuerwehr zum 85-jährigen Wehr-Jubiläum ein frisch restauriertes 50 Jahre altes Löschfahrzeug übergeben. Im Rahmen der offiziellen Hövelmarkt-Eröffnung am Freitag wird das Fahrzeug erstmalig der Öffentlichkeit vorgestellt. So glänzend wie sich das rote Löschmobil präsentiert, geht es an allen vier Tagen im Ortskern weiter. Ob Kirmesmeile, Bauernmarkt, Festzeltpartys, Seniorennachmittag, Flohmarkt oder alle anderen Programm-Highlights - der Hövelmarkt ist auch diesmal ein Garant für Spaß und Unterhaltung - und das erneut bei freiem Eintritt für alle Besucher. Möglich ist dieses Angebot nur, weil wieder zahlreiche Hauptsponsoren zum Gelingen des großen Volksfestes beitragen und somit wertvolle Unterstützung für die gesamte Ortsgemeinschaft leisten. Der Verkehrsverein Hövelhof sagt für dieses Engagement herzlichen Dank! ■

Wir danken unseren Hauptsponsoren

Getränke Hüwelhans – Der Festwirt – Herforder
Volksbank Delbrück-Hövelhof eG – mit Schwäbisch Hall – Union Investment
Sparkasse Paderborn-Detmold
Volksbank Paderborn-Höxter-Detmold
EDEKA center elli
Carolinen – Aus gutem Grund
KRUKENMEIER und PARTNER STEUERBERATER
Krukenmeier Fahrzeugbau
dbl kotzenberg – Miettextilien
KAIMANN – TIEF + STRASSENBAU
FLIESEN NOLTE hövelhof
pollmeier
ELHA – MASCHINENBAU
DS Smith
P. FORTMEIER – MASCHINEN- und STAHLBAU GMBH
SenneMedizinHövelhof – Dr. Georg Schneider, Dr. Martin Werner Schneider, Hermann-Josef Kias, Dirk H. Schultze
Hadi-Plast – Kunststoff-Verarbeitung
JOH. MEIER WERKZEUGBAU GMBH – JMW
Wilsmann – MASCHINENBAU · WARTUNGSDIENST
RODEHUTH HOLZENERGIE
REME
horatec – Möbelfertigteile für Profis.
MADE IN formaplan
Geflügelhof Brautmeier

Urtypischer Bauernmarkt

Rustikale Leckereien und spannende Vorführungen

Wer Lust hat auf eine Zeitreise zu den Wurzeln des Hövelmarktes, darf sich den Bauernmarkt nicht entgehen lassen. Das weit über Hövelhof hinaus beliebte Angebot wartet von Freitag bis Sonntag auf die Besucher des Hövelmarktplatzes. Dort ist das ursprüngliche Hövelhof mit all dem erlebbar, was auch vor mehr als 200 Jahren Ausgangspunkt des Hövelmarktes war. Neben den Tieren versprühen auch diesmal wieder die Aktionen des Plattdeutschen Kreises jede Menge bäuerliches Flair.

Im Schatten der Pfarrkirche werden an den Bauernmarkt-Tagen Traditionen und Fertigkeiten früherer Sennebewohner wiederbelebt. Zu sehen sind Vorführungen fast vergessener Handwerkskünste. Der Plattdeutsche Kreis zeigt in diesem Jahr, wie die Sennebewohner früher ihren Feierabend verbrachten und präsentiert eine gute Stube zu damaligen Zeiten. Musik und Konzerte laden zusätzlich zum Verweilen ein, für Sitzgelegenheiten ist gesorgt. Eine rustikale Stärkung zwischendurch besorgen hausgemachte Leckereien. Auf dem Speiseplan stehen unter anderem Wurstebrei mit Bratkartoffeln. Dazu passt ein Glas frisches Hövelhofer Senne-Bier, das am Hövelhofer Bierstand nebenan ausgeschänkt wird. Beim Plattdeutschen Kreis gibt es zum Hövelmarkt natürlich wieder das beliebte selbstgebackene Brot.

DAS GANZ ANDERE SICHERHEITSSYSTEM IN IHREM AUTO.

ZEISS DriveSafe Brillengläser.

Empfohlen von Christian Danner
(ehem. Rennfahrer, Formel-1-Kommentator und Fahrsicherheitsexperte)

Mit den neuen ZEISS DriveSafe Brillengläsern wird das Autofahren sicherer und entspannter, sagt Christian Danner.

- Verbesserte Sicht bei widrigen Lichtverhältnissen
- Geringeres Blendungsempfinden bei Gegenverkehr
- Optimierte Sicht auf Straße, Navi und Rückspiegel für schnelle, entspannte Blickwechsel
- Und auch für den Alltag geeignet

Besuchen Sie uns jetzt und erfahren Sie mehr über die neuen ZEISS DriveSafe Brillengläser. Gerne beraten wir Sie ausführlich und finden mit Ihnen gemeinsam die für Sie optimale Brillenlösung.

Wir freuen uns auf Sie.

Ramsel-Optik
Optik- und Contactlinsen-Fachgeschäft

ZEISS
We make it visible.

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof | Tel. 0 52 57 / 20 27

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. und Fr. von 9.00-12.30 und von 15.00-18.30 Uhr – Mi. und Sa. 9.00-12.30 Uhr

Kostenloses Kinderprogramm

Angebote der Fahrgeschäfte am Familientag

Ein Familienausflug zum Hövelmarkt lohnt sich an jedem der vier Festtage. Doch diesmal haben sich Veranstalter und Schausteller etwas ganz Besonderes einfallen lassen. Am Feiertag, 3. Oktober, wird es auf der Kirmesmeile einen Familientag mit Preisnachlässen für die jungen Besucher geben: Wer eine Fahrkarte der Fahrgeschäfte bezahlt, darf zweimal fahren. Auch an vielen anderen Ständen gibt es weitere tolle Vergünstigungen. Darüber hinaus wird für Kinder an verschiedensten Stellen viel geboten. Schon am Freitag kommt „herrH“ mit seinem Kinderlieder-Mitmachprogramm (Foto). Zu seinen Auftritten im Festzelt sind alle Hövelhofer Kinder herzlich eingeladen. Um 8.30 Uhr steigt eine Vorstellung für Grundschüler, um 10.15 Uhr für Kindergartenkinder. Am Freitag freuen sich die Teams der kommunalen Kindergärten und des HoT über viele junge Besucher auf dem Sparkassen-Vorplatz. Dort steigt der große Luftballonwettbewerb. ■

Spaß und Kaffeeklatsch beim Seniorennachmittag

Es ist gemütlich, fröhlich und einfach schön: Beim „Hövelhofer Nachmittag“ für alle Senioren ab 65 Jahren wird wieder viel geklönt, geschunkelt und gelacht. Am Samstag zwischen 15 und 17 Uhr sorgen die Spielschar der Hövelhofer kfd, die Tanzgruppen „Tanzmäuse“ und „Tanzalarm“, das Blasorchester Hövelhof und als besonderer Gast Winni Stollmeier aus Espeln für beste Unterhaltung.

Durch das Programm führt der Vorsitzende des Hövelhofer Verkehrsvereins, Hubert Böddeker. Selbstverständlich lädt der Verkehrsverein wieder zu leckerem Kaffee und Kuchen ein. Für die notwendige Voranmeldung werden in der neuen Geschäftsstelle des Verkehrsvereins in der Tourist-Information am Schloss erstmals Karten ausgegeben. ■

Munterer Handelsplatz

Kostenlose Stände für Kinder und Jugendliche

Er ist die Schnäppchenzone schlechthin: der beliebte Flohmarkt. Das Stöbern zwischen den Verkaufstischen und -decken sowie das Finden und das Feilschen in netter Atmosphäre machen den Markt rund um das Rathaus zu einem Muss für Hövelmarkt-Fans.

Die kleinen Händler, die natürlich keine Standgebühr zahlen müssen, warten schon ab 8 Uhr auf Kundschaft. Kundige Flohmarkt-Besucher wissen, dass Frühaufsteher auch diesmal wieder belohnt werden. Schließlich sind nur am Morgen noch die besten Stücke zu haben. Der Flohmarkt schließt gegen 14 Uhr.

Der Verkehrsverein als Veranstalter des Hövelmarkts weist auch in diesem Jahr besonders darauf hin, dass der Flohmarkt nur für Kinder und Jugendliche veranstaltet wird, also nicht für professionelle Verkäufer - diese Vorgabe des Verkehrsvereins wird kontrolliert. Am Standort Kindergarten und Rathaus können der gesamte Rathaus-Vorplatz am Brunnen und die hinteren Rathaus-Parkplätze genutzt werden. Zur Sicherheit der Beschicker und Besucher ist der komplette rückwärtige Hövelmarkt am Samstag für Autos abgesperrt. Das Benutzen von anderen öffentlichen Verkehrsflächen (Bürgersteige und Radwege) entlang der Bahnhofs- und Schloßstraße ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt und wird daher ebenfalls kontrolliert. Für das leibliche Wohl sorgt das engagierte Team der Kindertageseinrichtung St. Johannes. ■

Zum Hövelmarkt 10 % Rabatt

Die neue Herbst-/ Winterkollektion ist eingetroffen!
Herrenjeans ab 39,95 € Sweatshirts ab 35,99 €

Landgärtnerei
SPORKMANN
Delbrück-Ostenland
Ortsmitte, direkt neben der Kirche

Osterloher Str. 84
33129 Delbrück
Tel. 0 52 50 / 5 32 09
www.sporkmann.de

– Seit 1920

Ihr Gartencenter mit Herz

Sonntag, den 16. Oktober 2016
Sonntag, den 23. Oktober 2016

von 11 – 16 Uhr

Neue Ideen zu den Gedenktagen!

Individuell von unseren Floristinnen für Sie gefertigt!

www.WW-WIR.DE

Westfalen Weser Netz

DU möchtest die Umsetzung der Energiewende vor Ort?

ICH mache mich stark dafür.

Mit unseren intelligenten Ortsnetzstationen leiten wir die Energie aus regenerativen Quellen genau dorthin, wo sie benötigt wird. Technik, die zukunftsfähig ist!

WIR BEWEGEN.

Westfalen Weser Netz GmbH | Tegelweg 25 | 33102 Paderborn

Musik-Marathon im Festzelt

Goodfellas zur Eröffnungs-Party

Das Festzelt auf Stollmeiers Wiesen ist das Epizentrum der guten Laune während der vier Festtage. Ständig wechselnde Programme und fast alles absolut live - das gibt es kostenlos so nur auf dem Hövelmarkt. Mit einem Live-Erlebnis der besonderen Art geht es gleich am Freitag los. Ab 20 Uhr steigt die große Eröffnungs-Sause mit den „Goodfellas" - einer der angesagtesten Partybands Deutschlands.

The Speedos

Die „Goodfellas" bringen bei der Eröffnungsparty das Festzelt zum Beben.

Der Samstagabend gehört dann der Radio-Hochstift-Party mit „DJ: André Prinz" und den

„DJ: André Prinz"

Moderatoren Verena Hagemeier und Tobias Fenneker. Musikalisches gibt es zum Hövelmarkt nicht nur im Zelt, sondern auch wieder auf dem gesamten Festgelände. So zieht in diesem Jahr die Formation „The Speedos" am Sonntagnachmittag durch den Ort. Für schwungvolle Blasmusikklänge sorgt am Samstag das Blasorchester Hövelhof auf dem Bauernmarkt, dort spielt am Sonntag auch der Musikzug Schloß Neuhaus der Freiwilligen Feuerwehr Paderborn.

Fon: 05250/ 98780
AUTO DIENST PROTTE
WERKSTATT & HANDEL
www.autohaus-protte.de
Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

UNSERE HÖVELMARKTANGEBOTE

Audi Q 3 2.0 TDI

EZ 03.2016, EU-Neuwagen, 110 KW (150 PS), schwarz, 6-Gang, Einparkhilfe vorn u. hinten, FIS, Gepäckraumklappe elektrisch, GRA, MMI-Radio, Bluetooth, Xenon-Plus, Mittelarmlehne, Sitzheizung vorn
29.790,-

Hyndai Tucson blue
1,6 GDI 2WD Trend

EZ 07.2016, EU-Neuwagen, 97 KW (132 PS), silbermetallic, 6-Gang, Radio-Navigation, PDC hinten mit Kamera, Sitzheizugn, Klimaautomatik, Tempomat, el. Fensterheber, Bluetooth, LM-Felgen, abgedunkelte Scheiben, el. Spiegel, Bordcomputer, MF-Lenkrad
21.990,-

Skoda Octavia 2,0 TDI RS

28.490,-
EZ 09.2015, EU-Neuwagen, 135 KW (184 PS), weiß, 6-Gang, candyweiß, Bi-Xenon mit Abbiegelicht, Navi, Freisprecheinrichtung, LED-Heckleuchten, Mittelarmlehne, elektr. Spiegel, Einparkhilfe hinten, GRA, el. Fensterheber vorn und hinten, Climatronic, LM-Felgen, Sitzheizung vorn usw.

WERKSTATT-SERVICE
- Reparatur aller Fabrikate
- Karosserie-Instandsetzung
- Glasbruchschaden
- Reifen: Service und Verkauf
- Abschleppdienst
- Mietwagen

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.
Finanzierung - Garantie
Inzahlungnahme möglich.

Kommen. Staunen. Probefahrt vereinbaren.

Besuchen Sie unsere Automesse auf dem Hövelmarkt:

NEU!!!

- Jeep mit allen Modellen
- Der neue FIAT TIPO COMBI
- Abarth mit dem neuen ABARTH 595
- Fiat Professional mit dem neuen FIAT TALENTO und FIAT FULLBACK

FIAT FIAT PROFESSIONAL ABARTH Jeep mazda ŠKODA

Autohaus Regett

33129 Delbrück-Westenholz
Westenholzer Str. 103
Tel. 0 29 44 / 9 76 60

59494 Soest, Am Kümken 2
B1 / Riga Ring (neben Coca-Cola)
Tel. 0 29 21 / 96 98 00

www.Autohaus-Regett.de

Autohaus Berens

AUTOFIT OPEL
Wir leben Autos.

Viel Service - ein Team

202. Hövelmarkt
30. September bis 03. Oktober 2016
Wir stellen aus und freuen uns auf Ihren Besuch!

Hüpfburgvermietung nur 50,00 €/Tag

Heinrichstraße 100 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 980 980
Telefax: 0 52 57 / 980 98-21 · info@autohaus-berens.de

www.autohaus-berens.de

Ford AUTOHAUS FALKENRICH

Verkauf + Kundendienst | Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten

Wir reparieren Steinschläge in Ihrer Windschutzscheibe kostenlos*
Kleine Risse und Löcher verringern die Stabilität Ihrer Scheibe, vergrößern sich oft schnell und können durch Blendreflexe die Sicht erheblich beeinflussen.
Wir bieten:

Direktabwicklung über Ihre Teilkasko.
Unsere Meisterwerkstatt erledigt alles aus einer Hand:
- Scheibentausch
- Steinschlagreparaturen
- Schnellverglasungen
- Scheibenversiegelung
- Tönungsfolien
Wir verarbeiten nur Original-Hersteller-Qualität!
*** bei Fahrzeugen mit Teilkasko. Scheibentausch zu Ihren Versicherungbedingungen, falls Reparatur nicht möglich**

Paderborner Straße 32 | 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 9 79 90 | Telefax (0 52 57) 64 74

Täglich von Mo. - Fr.
TÜV und ASU Abnahme!

Rallye-Flair in Hövelhof: Autoschau mit großem Angebot

Zeitlos schöne Schätzchen auf vier Rädern gibt es bei der vierten Auflage der Hövelrallye zu sehen. Sie ist ein Muss für Autofans auf dem Hövelmarkt. Ab 8 Uhr am Samstag können betagte und junge Boliden von Jedermann auf dem Parkplatz der Volksbank Delbrück-Hövelhof bestaunt werden. Start für alle Rallye-Piloten ist um 10 Uhr, ab 16 Uhr werden die Autos an der Hauptkreuzung zurück erwartet.

Der veranstaltende „Automobil Club Hövelhof 09" hat erneut eine spannende Route rund um die Sennegemeinde ausgetüftelt. Wenn die Rallye-Fahrzeuge wieder abgekühlt sind, gibt es auf dem Hövelmarktgelände aber weitere Autos zu begutachten. In der Straße „Zur Post" ist an allen Tagen bei der Autoschau auch diesmal eine üppige Mischung aus gefragten und angesagten Wagen zu sehen. Alle Interessenten haben Gelegenheit, Neuheiten des Automarktes persönlich unter die Lupe zu nehmen, Angebote zu vergleichen und Probe zu sitzen. ■

Friseur Brechmann

Team Brechmann:
Für Ihren perfekten Auftritt

Paderborner Str. 14 • Tel.: 0 52 57 / 26 24

sparkasse-paderborn-detmold.de

Wünschen ist einfach.

Auch für Grundschulen. Mit der Spendenaktion über 15.000 EUR zum Weltspartag. Stimmen Sie mit ab und voten jetzt für Ihre Wahl-Grundschule.

Am 27. und 28. Oktober sind Weltspartage.

Sparkasse Paderborn-Detmold

Zum Hövelmarkt

auf jeden Einkauf vom 30.9. - 2.10.2016

20% Rabatt auf das Gesamtsortiment

(ausgenommen Angebote sowie bereits im Preis reduzierte Artikel)

Verkaufsoffener Sonntag, am 02.10.2016 von 13.00-18.00 Uhr

PARFÜMERIE Jüde
WIR FÜR SIE
Zur Post · 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 977 644

Ihr Plus durch persönliche, kompetente Beratung.

Folge uns auf Facebook
facebook.com/Parfuemerie.Juede

Verhextes Oktoberfest

Isartaler Hexen

Am Festsonntag steigt Hövelhofs größte Gaudi des Jahres. Die Isartaler Hexen sorgen beim zünftigen Oktoberfest im großen Zelt für eine Stimmungsexplosion nach der anderen. Die Spitzenformation aus Bayern feiert mit allen Gästen von 11 bis 17 Uhr und wird keinen Besucher still auf den Bänken sitzen lassen. Lederhosen und Dirndl sind ausdrücklich erwünscht. Mit typisch-bayerischen Spezialitäten kann sich jeder Partygast beim Feiermarathon zünftig stärken.

Sennebar und Cult: Konzerte mit Atmosphäre

Musik und Genuss sind eine kaum zu schlagende Kombination. Beim Hövelmarkt gibt es sie auch außerhalb des Festzelts. So zum Beispiel im lässigen Flair, das die Sennebar in der Einkaufsstraße zu einer Erfolgsgeschichte des Hövelmarkts hat werden lassen. Die beliebte Lounge im Ortskern ist auch diesmal wieder Anziehungspunkt für Genießer und Gesprächige, denn hier trifft man immer nette Leute und wird fein verpflegt. Das Programm und weitere Infos auch unter www.sennebar.de. Für Rockmusik-Fans ist die Bühne der Gaststätte „Cult" ein absolutes Muss. Direkt an der Hauptkreuzung gibt es Freitag und Samstag Live-Musik.

www.hoevelmarkt.de

Start ins Berufsleben: Die neuen Azubis des Bang-Netzwerkes Hövelhof.

Bang hat 102 neue Azubis

Ausbildungsnetzwerk: Lehrstellen für 2017 werden besetzt

Sie beginnen ihre Karriere in verschiedenen regionalen Industrieunternehmen, doch ihre Ausbildung läuft unter einem gemeinsamen Dach: 102 junge Menschen, viele davon aus Hövelhof und Umgebung, sind mit dem Ausbildungsnetzwerk „Bang“ ins Berufsleben gestartet. Bang koordiniert in regionalen Trainingszentren, beispielsweise in Hövelhof bei Elha Maschinenbau Liemke, die Ausbildung. Zum Start gab es für die Auszubildenden nun in der Delbrücker Stadthalle Informationen für den Auftakt ins Berufsleben und in die Bang-Ausbildung.

Hövelhof war einst die Keimzelle aller Bang-Netzwerke. Mittlerweile kommen auch die Netzwerkvertreter außerhalb von Ostwestfalen-Lippe zum Auftakt-Treffen nach Delbrück. Auszubildende aus Aachen fuhren morgens mit dem Bus um 5 Uhr in Richtung OWL. Beim gemeinsamen Tag lernen sich alle Auszubildenden der verschiedenen Netzwerke und auch deren Ausbilder und Netzwerkbetreuer kennen.

Ausgebildet werden die neuen Azubis in acht Hövelhofer Unternehmen: Carsten Tick CNC Zerspanungstechnik, Elha Maschinenbau Liemke, Heinrich Pollmeier, Joh. Meier Werkzeugbau, L&R Montagetechnik, LST Laserschneidtechnik, Reme Möbelbeschläge, Wilsmann Maschinenbau und Wartungsdienst. Beteiligt sind auch ein Delbrücker Unternehmen (Bette) und drei Firmen aus Sennelager: BPW Fahrzeugtechnik, Brummelte & Lienen Werkzeugbau, P. Fortmeier Maschinen- und Stahlbau.

Für den Ausbildungsstart 2017 sind schon jetzt wieder zahlreiche offene Ausbildungsstellen in den regionalen Netzwerken zu besetzen. Interessierte Jugendliche, die einen Ausbildungsplatz in einem industriellen Metallberuf suchen, können ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail einsenden an info@bang-netzwerke.de. Weitere Infos unter:
www.bang-netzwerke.de ■

REISEBÜRO WEISE
Around the world...
Zur Post 7
33161 Hövelhof
FON: 0 52 57 / 93 39 05
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

Martinsumzug durch den Ortskern

Der gemeinschaftliche Martinsumzug mit den drei katholischen Kindergärten und der KjG startet am Sonntag, 6. November, um 16.30 Uhr mit einer kleinen Andacht in der Kirche St. Johannes Nepomuk. Dort werden die Maxikinder der Kita St. Franziskus das Martinsspiel vorführen und die Maxikinder der Kita Herz-Jesu Hövelriege gemeinsam mit den Maxikindern aus der Kita St. Johannes ein Lied vortragen. Anschließend geht es in einem Umzug vom Kirchplatz aus durch die Gemeinde Richtung Pfarrgarten. Hier erwartet die Gäste ein Martinsfeuer, wo zu familienfreundlichen Preisen kleine Köstlichkeiten sowie warme und kalte Getränke angeboten werden. Außerdem ist ein Gutschein für eine Gans zu gewinnen. Wer Brezel verzehren möchte, kann diese in den zwei Wochen zuvor in der Bäckerei Hegemann bestellen und bezahlen (1,30 Euro). Die Wertmarken werden am Festplatz eingelöst. ■

Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	16.00 Uhr	Beichtgelegenheit
	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
	17.00 Uhr	Rosenkranzandacht (außer 02.10.)
16.10. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier

■ Haus Bredemeier

Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hl. Messe (02.10. Wortgottesfeier)

■ St. Nikolaus Salvator Kolleg

02.10. Sonntag	18.00 Uhr	Abendmesse

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 05257 - 930481

Mo. und Mi. 8.30 bis 11.00 Uhr • Do. 10.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr • Freitag 8.30 bis 10.00 Uhr • Dienstag geschlossen

Herz-Jesu Hövelriege

02.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
08.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
16.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
22.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
23.10. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
30.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt

Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 05257 - 3450

Mittwoch 11.00 bis 12.30 Uhr • Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr

Herz-Jesu Espeln

01.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
09.10 Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
15.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
23.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
29.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. 05294 - 220

Mittwoch 8.00 bis 11.00 Uhr

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt jeden Donnerstag um 20 Uhr im Pfarrheim.

www.pv-hoevelhof.de | Notfall-Handy: 0151 - 18608899

Afrikanischer Abend am 19. November

Der Förderverein „Wasser für Labgar“ holt Afrika nach Hövelhof: Im katholischen Pfarrheim an der Schloßstr 10 steigt am Samstag, 19. November, ab 19 Uhr ein afrikanischer Abend. Zu erleben sind Trommelrhythmen und Tänze von „Kunta Kinte“, Genuss pur mit senegalesischem Essen sowie Eindrücke aus Labgar in einem Kurzfilm. Anmeldung bei Antpöhler (Zur Post 5) oder im Internet unter www.foerderverein-wasser-fuer-labgar.de/Anmeldung. Der Eintritt ist frei. ■

Kolping aktuell

Frauenfrühstück: Das nächste Frauenfrühstück findet am **18. Oktober** statt. Diesmal geht es ins Ratscafé in Salzkotten. Info und Anmeldung bei Ursula Hartke (Tel. 1859).

Ideenabend zu Spendenaktionen für albanische Familien: Am Mittwoch, **19. Oktober**, sind für 19 Uhr alle Kolpingmitglieder und Kolpingfreunde ins Pfarrheim eingeladen, um gemeinsam Ideen für Spendenaktionen zu entwickeln. Diese Ideen sollen im kommenden Jahr zur Förderung von Partnerschaftsprojekten mit Kolping Albanien umgesetzt werden. Ausführliche Informationen zur Lebenssituation in Albanien und mögliche Unterstützungen werden an diesem Abend gegeben.

Musikalischer Familiennachmittag: Junge Familien sind für Sonntag, **23. Oktober** um 15.30 Uhr zu einem musikalischen Familiennachmittag ins Pfarrheim eingeladen. Neben Kaffee und Kuchen und entsprechenden Getränken für die Kinder gibt es ein musikalisches Mitmachprogramm mit dem Kinderliedermacher Martin Hörster. Viel Spaß und Unterhaltung ist mit ihm garantiert. Der Beitrag liegt bei 3 Euro pro Person. Anmeldungen per E-Mail an lorenz.moos@gmx.de oder per Tel. unter 59 49. Eine spontane Teilnahme ohne Anmeldung ist jedoch auch möglich.

Vortrag „Rechtliches Basiswissen zur Flüchtlingsarbeit“: Alle Interessierten oder in der Flüchtlingsarbeit Engagierten sind zu einem Vortrag von Rechtsanwältin Judith Herbe aus Paderborn für Mittwoch, **26. Oktober**, um 19.30 Uhr ins Pfarrheim eingeladen. Grundlagenwissen zur Arbeit mit Flüchtlingen steht im Mittelpunkt des Vortrags. Eine Kooperationsveranstaltung zwischen örtlicher Caritas und Kolping.

Aktion Rumpelkammer: Die jährliche Aktion Rumpelkammer findet am Samstag, **29. Oktober**, in Hövelhof statt. Gut erhaltene Kleidung und Schuhe werden in der Zeit von 9 bis 12 Uhr am Bahnhof angenommen. Ausgabestellen für Sammelbeutel sind die örtlichen Banken und Sparkassen sowie das Rathaus. Eine Straßensammlung findet nicht statt.

Gebäude-Systemtechnik vom Meister-Fachbetrieb

Elektro Österdiekhoff GmbH

☆ Elektroinstallationen ☆ KNX/EIB
☆ Hausgeräte ☆ Industrieanlagen
☆ Telekommunikation ☆ Netzwerktechnik
☆ Sicherheitstechnik ☆ Beleuchtungstechnik

☆ Wittendorfer Str.16 ☆ 33129 Delbrück-Ostenland ☆ Tel.: 05250/53349
☆ Fax: 05250/53652 ☆ info@elektro-oesterdiekhoff.de

kfd Termine im September 2016

11. Oktober: Gemeinschaftsmesse kfd Hövelriege
8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege, anschließend Frühstück im Pfarrheim.

15. Oktober: Erlebnisreise in das Alcina-Kosmetik-Café
Der Bus startet um 9 Uhr ab Hof Berens und fährt anschließend die bekannten Haltestellen, Reker, Kirche - Hövelmarktplatz, Riege und Espeln bedarfsmäßig an. Die Kosten für den Erlebnistag betragen zwischen 25 und 30 Euro (je nach Teilnehmerzahl) inkl. Busfahrt, Imbiss bei Alcina und Kaffeetrinken. Rückkehr nach Hövelhof gegen 16 Uhr. Anmeldung bis zum 30. September bei Marlies Plaßhenrich (Tel. 38 07) oder Marlies Thorwesten (Tel. 51 43).

21. Oktober: Rosenkranz knüpfen
Für die Eltern der Kommunionkinder um 15 Uhr im Pfarrheim und kurze Einführung ins Rosenkranzgebet für die Kinder. Referentin: Frau Berkemeier aus Schöning, Kosten für Material und Kurs ca. 15 Euro, Anmeldung bis Montag, 17. Oktober, bei R. Sandbothe unter Tel. 0 52 94 - 3 93.

25. Oktober: Rosenkranzgebet der kfds im Pfarrverbund
Zum „Rosenkranz der Liebe Gottes zu den Menschen" lädt der Liturgiekreis der kfds alle Interessierten am Dienstag, 25. Oktober, um 15 Uhr in die Pfarrkirche Herz Jesu Hövelriege ein. Anschließend ist im Pfarrheim Gelegenheit zum Austausch bei Kaffee/Tee und Gebäck.

27. Oktober: „Riegel vor - Sicher ist sicher" | kfd Espeln
19 Uhr im Bürgerhaus Espeln in Zusammenarbeit mit der VHS. Kriminalhauptkommissar Anton Renneke vom Kriminalkommissariat Kriminalprävention/Opferschutz der Kreispolizeibehörde informiert darüber, wie Häuser und Wohnungen einbruchssicher gestaltet werden können und was Bürger tun können, um sich vor Verbrechen zu schützen. Der Vortrag ist kostenfrei. Anmeldung bei R. Sandbothe unter Tel. 0 52 94 - 3 93.

Autoversicherung
Jetzt wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

Handeln Sie!
Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
Wir freuen uns auf Sie.

Vertrauensmann
Markus Kessler
Tel. 05257 5049330
Fax.0800 2875324012
markus.kessler@HUKvm.de
www.huk.de/vm/markus.kessler
Jägerstr. 20
33161 Hövelhof
Termin nach Vereinbarung

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Physio Training
Medizinisches Gerätetraining

PHYSIO FORUM & TRAINING Hövelhof

Aktives Gesundheitstraining gegen Rücken- und Gelenkbeschwerden (Arthrose)

Unsere Stärken

- Betreuung durch Physiotherapeuten / Sportwissenschaftler
- Verknüpfung von Physiotherapie und medizinische Fitness
- hochwertige, gelenkschonende Trainingsgeräte
- kostenloses Probetraining

PHYSIO TRAINING Rafael Hübner & Team
Mergelweg 1 · 33161 Hövelhof · fon 0 52 57 / 93 79 92 ·
www.physiotraining-hv.de · info@physiotraining-hv.de

Sie planen eine Feier???

DELPHI

Wir haben die Räumlichkeiten für Ihre Weihnachts-, Familien- und Geburtstagsfeier und vieles mehr. Sprechen Sie uns an!

Öffnungszeiten: täglich von 11.30 - 14.30 Uhr und von 17.00 - 23.00 Uhr (Montag Ruhetag, außer an Feiertagen)

Bielefelder Str. 40 | 33161 Hövelhof | Tel.: 0 52 57 / 977 05 15

BLC hair style

Ohne Voranmeldung Durchgehend geöffnet
Montags geöffnet

Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr, Sa 8.00 - 16.00 Uhr,
Tel.: 0 52 07 - 95 74 44
Center am Rathaus (neben Takko)
Holter Str. 137
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr, Tel.: 0 52 46 - 838 15 52
Bahnhofsstr. 8 (im Minipreiscenter)
33415 Verl

Ab 21. Okt. (bis zur Adventszeit)
Für Muschelfreunde

4. Nov., 19 Uhr
»Geben Sie Acht!«
(Liederabend mit Peter Krudup von Behren & Ingrid Stein)

11. Nov., ab 19 Uhr
St. Martin – Menü mit Klaviermusik
(Am Klavier: Ben Sagemüller)

25. / 26. Nov., 2. / 3., 9. / 10., 17. Dez., ab 19 Uhr
Adventsbuffet

7. und 14. Dez., ab 19 Uhr
Köstlich vegetarisches Buffet

31. Dez., ab 18.30 Uhr
Silvestermenü

20. Jan. 2017, 19 Uhr
»Ein Freund, ein guter Freund ...«
(Liederabend mit Peter Krudup von Behren & Ingrid Stein)

Piärdestall, Gütersloher Str. 245 , 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 – 22 44, www.piaerdestall.de

Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

02.10.	**Erntedank:** Sonntagsgottesdienst mit Taufe und Hl. Mahl | Pfr. Richter	10.30 Uhr
09.10.	**20. So. nach Trinitatis:** Sonntags-gottesdienst | Pfarrer Richter	09.00 Uhr
16.10.	**21. So. nach Trinitatis:** Gottesdienst mit Kindergottesdienst | Pfr. Richter, anschl. Kirchencafé im Georg-Kranz-Haus	10.30 Uhr
23.10.	**22. So. nach Trinitatis:** Sonntagsgottes-dienst | Diakonin Suckow aus Sennelager	09.00 Uhr
30.10.	**23. So. nach Trinitatis:** Sonntagsgottes-dienst | Pfarrer Richter	10.30 Uhr

- **Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier**
  An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.
- **Kindergottesdienst**
  Wir begegnen Gottes Schöpfung - Noah und der Regenbogen

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405
Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49
Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405
Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902
Jugendreferent Matthias Gronowski
Donnerstag 15.30 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus

Weitere Informationen finden Sie unter www.kirche-hoevelhof.de

Gemeindetermine

Hauskreis	Mi. und So.: 15 Uhr • Sa.: 17 Uhr
Seniorennachmittag	Mittwoch, 26. Oktober • 14.30 Uhr: „Wir feiern Oktoberfest“
Frauenhilfe	Donnerstag, 6. Oktober • 15 Uhr: „Meine verschiedenen Lebensalter“
Kolping (Tanzkreis)	Jeder 1. und 3. So. im Monat 18.30 Uhr Hubert Buck | Tel. 05257 - 501818
Kirchenchor	Donnerstags 17.30 Uhr
Café Babyzeit	Mittwochs 10.00 Uhr
Bläserkreis	Montags 19.00 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstags 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske | Tel. 05254 - 940397
Konfirmanden- und Teamercafé	Die Konfirmanden und Teamer treffen sich unter der Leitung des Jugend-referenten jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Georg-Kranz-Haus. • 06. Oktober: Singstar (Konfirmanden) • 27. Oktober: Aktuelles (Teamer)
Eltern-Kind-Treff	Dienstags um 9.30 Uhr
Seniorencafé	Di., Do. und Fr. jeweils ab 9.30 Uhr
Handarbeitskreis	Ab dem 25. Oktober jeweils dienstags von 18.30 bis 20.Uhr • Frau Thompson: Tel. 05254 - 13726
Seniorencafé	Dienstags, donnerstags und freitags ab 9.30 Uhr

Feierstunde für ein Heiligenhäuschen

Kleiner Bau an der Buschriege vor 125 Jahren durch Familie Schniedermann errichtet

Eines der ältesten noch erhaltenen und unter Denkmalschutz stehenden „Heiligenhäuschen“ Hövelhofs steht an der Buschriege auf dem Anwesen der Familie Schniedermann. Im Jahr 1891 errichtete Schuhmachermeister Jodokus Heinrich Schniedermann (1839 - 1908) das kleine Bauwerk, das in diesem Jahr laut Inschrift 125 Jahre alt geworden ist. Das Jubiläum ist Mitte September mit einer kleinen Feier im Kreise von Familie und Nachbarn begangen worden (Foto). Auch Pfarrer Bernd Haase und Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff waren vor Ort und würdigten das Bauwerk als Zeichen der historischen Volksfrömmigkeit.

Als „Heiligenhäuschen“ werden religiöses Kleinbauwerke bezeichnet, in deren Inneren Heiligenfiguren aufgestellt sind. Bei Familie Schniedermann handelt es sich um eine Herz-Jesu-Statue, die vermutlich auch aus der Zeit der Errichtung stammt. Diese Bauwerke, die in der Region noch recht häufig zu finden sind, entstanden aus unterschiedlichen Gründen. Neben der Verehrung der dargestellten Heiligen wurden sie früher errichtet, um an besondere Begebenheiten, glückliche und manchmal auch schlimme Ereignisse zu erinnern, um Höfe, Gebäude und die darin lebenden Menschen zu schützen, um Gelübde zu erfüllen oder sie sind einfach ein Ausdruck tiefen Glaubens. Sie waren immer ein Zeichen der Frömmigkeit und Orte der Besinnung oder eines stillen Gebets.

Der genaue Grund für die Errichtung des Heiligenhäuschens an der Buschriege ist bislang unklar. Einige Jahre vor der Errichtung hatte aber eine Hungertyphus-Epidemie in Hövelhof viele Menschenleben gefordert. Auslöser kann auch der frühe Tod der Ehefrau Angela, geb. Wewer, gewesen sein, die 1887 mit nur 39 Jahren gestorben war.

Damit das kleine Bauwerk auch heute noch gut erhalten bleibt, benötigt es ständige Pflege der Familie, die über Generationen hinweg immer wieder durch teils aufwendige Renovierungen für den Fortbestand gesorgt hat. 1985 wurde das Häuschen auf Betreiben des damaligen Ortsheimatpflegers Johannes Buschmeier und mit Unterstützung der Gemeinde unter Denkmalschutz gestellt und die letzte Renovierung im Jahre 2013 erfolgte ebenfalls unter Beachtung der strengen Vorgaben des Denkmalschutzes. ■

Historischer Hintergrund 1891: Damaliger Gemeindevorsteher: Heinrich Rodehut, gen. Oberramsel • Damaliger Pastor: Johannes Ferdinand Müller • 1891 war das Geburtsjahr von Josef Henrichsmeyer, dem Gründer der Geha-Werke.

Gemeinschaftspraxis
Dr. med. Jens und Jolanthe Schönfeld
Fachärzte für Allgemeinmedizin, Palliativmedizin, Reisemedizin
Allee 27 in 33161 Hövelhof
Tel. 05257/988970 - Fax 05257/9889777

Am 01. Oktober 2016 begehen wir unser 25-jähriges Praxis-Jubiläum (1991-2016).

Daher möchten wir uns an dieser Stelle bei unseren Patienten, unseren langjährigen Mitarbeitern sowie allen Freunden und Geschäftspartnern für das jahrzehntelange Vertrauen, der Verbundenheit und der guten Zusammenarbeit herzlich bedanken.

Ihr Zuspruch bestärkt uns in der Motivation und den Einsatz unsere Arbeit fortzusetzen.

Dr. med. Jens und Jolanthe Schönfeld und Praxis-Team

Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof
Telefon 05257 - 977296
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

Arbeitslosenberatung des Paderb. Arbeitslosenzentrums | R. Baaske
Donnerstag, 6. und 20. Oktober | 14.00 - 16.30 Uhr

Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | Gabriele König
Montag, 17. Oktober | 14.30 - 15.30 Uhr

Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten
Wer einen Gesprächstermin vereinbaren möchte,
kann sich - gerne auch anonym - per Telefon oder
per Mail (tenten@skf-paderborn.de) anmelden.

Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik
• Kita St. Johannes: Montagvormittag
• Kita St. Franziskus: Montagnachmittag
Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)

Erziehungsberatung | Rita Leppin
Mittwoch, 19. Oktober | 9.00 bis 10.30 Uhr
Mail: eb-neuhaus@caritas-eb.de oder telefonisch über das KJF

Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr
Jeden Donnerstag außer in den Schulferien von 9 bis 11 Uhr
nach vorheriger Anmeldung

Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut
Mittwoch, 5. Oktober | 8.15 - 9.15 Uhr

Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert
Freitag, 7. Oktober | 8 - 10 Uhr nach (anonymer) Anmeldung

Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte
Dienstag, 25. Oktober | 17.00 - 18.00 Uhr

Rechtsberatung mit diversen Rechtsanwältinnen
Donnerstag, 6. Oktober | 16.30 - 18.00 Uhr

Beratungen zum Sozialrecht | Heike Rechlitz (VdK)
Montag, 7. November | 15.30 - 17.00 Uhr

Supervision (einzeln oder in der Gruppe) | Bertold Filthaut
Terminabsprache über das KJF

Baby- und Kleinkindertreffen | Bettina Winkels
Wechselweise dienstags von 9.30 bis 10.30 Uhr in den Räumen
der Gruppe der „Kinder unter dem Regenbogen“ im Pfarrheim.

Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox
Freitag, 7. Oktober | 13.00 Uhr (bitte Termin vereinbaren)

Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser
Mittwoch, 5. Oktober | 16.00 -17.00 Uhr

Schuldner- und Insolvenzberatung | Monika Fuhrmann
Do. 6. Oktober | 9 bis 10 Uhr nur mit (anonymer) Voranmeldung

Medienberatung | Dirk Kaiser
Mittwoch, 5. Oktober | 17.00 - 18.00 Uhr

Flüchtlingsberatung | Annette Ewens
Mittwochs | 15.00 - 16.00 Uhr

Zeitschenker | Sabine Höwelkröger und Astrid Voss
Freitags | 10.30 - 11.30 Uhr (außer in den Schulferien)
Gesucht werden Frauen und Männer ab 16 Jahre, die Zeit haben, um Senioren in Hövelhof kostenlose, praktische und vor allem menschliche Hilfe zu leisten.

Tipps für Mediennutzung und Spracherwerb bei Kindern

Wer andere Menschen verstehen und sich ihnen selbst mitteilen will, muss seine Sprache gut beherrschen. Selbst deutschen Kindern fällt das zunehmend schwer, weil in Familien immer weniger gesprochen wird. Im Zeichen eines gelingenden Spracherwerbs stehen daher zwei Veranstaltungen des kath. Familienzentrums (KJF). Die Teilnahme an beiden Veranstaltungen ist kostenlos, Anmeldung unter Telefon 97 72 96

Am **Donnerstag, 6. Oktober,** geben Logopädin Eva Rensing-Fox und Ulla Schier, Erzieherin und ausgebildete Erzählerin, den Eltern Tipps, wie sie Sprachauffälligkeiten bei Kindern erkennen können. Sie demonstrieren, wie sie Kinder fürs Sprechen und Reden begeistern können. **„Richtig (deutsch) sprechen: einfach verstehen“** lautet der Titel der Veranstaltung, die um 19.30 Uhr im KJF beginnt.

Bei der zweiten Veranstaltung unter dem Titel **„Mediennutzung im Vorschulalter“** geht es um Gefahren und Chancen für Kinder an Tablet, Smartphone und PC. Schon Kleinkinder nutzen Apps an Handy und Tablet. Welche Art von Anwendungen sich für die Kleinen eignen und welche nicht, berichtet Dirk Kaiser, Medien- und Suchtberater, am **Mittwoch, 25. Oktober,** um 19.30 Uhr im KJF.

Großer Einsatz

Marianne Wesseler wird 80

Engagement für die Sennegemeinde gehört zu ihrem Leben: Marianne Wesseler, eine unermüdliche Helferin auf vielen Ebenen, feiert am 17. Oktober ihren 80. Geburtstag. Bei vielen Hövelhofern ist sie vor allem für ihren großen Einsatz als Vorsitzende des Fördervereins für das Caritas-Altenzentrum in Erinnerung.

Die in Hövelhof geborene Jubilarin hat sich darüber hinaus zahlreiche Verdienste erworben. So war sie 1970 Mitgründerin der Caritas-Konferenz und war über viele Jahre deren Vorsitzende, zusätzlich war sie im Dekanatsvorstand der Caritas Konferenzen aktiv und arbeitete als Vorstandsmitglied im Caritasverband Paderborn. In Hövelhof war sie 1973 am Aufbau der Caritas-Sozialstation beteiligt und an der Gründung des „Fahrbaren Mittagstischs“. Sie organisierte Ferienfreizeiten für behinderte Kinder, sowie Krankennachmittage, Fahrdienste und andere Aktivitäten. Von 1992 an stand sie an der Spitze des Fördervereins für das Caritas-Altenzentrum, das später ihren Mädchennamen „Haus Bredemeier“ erhielt.

Im Berufsleben absolvierte Wesseler zunächst eine Bankausbildung bei der Spar- und Darlehenskasse (heute Volksbank Delbrück-Hövelhof), war ab 1975 als Leiterin des Schulkindergartens an der Grundschule St. Johannes in Delbrück tätig. In Hövelhof war sie zuvor von 1969 bis 1974 als erste Pfarrsekretärin der Pfarrei St. Johannes Nepomuk im Einsatz.

Die Gemeinde Hövelhof ehrte ihre Verdienste 1994 mit dem Zinnwappenteller der Gemeinde, 1996 erhielt die Jubilarin das „Goldene Caritas-Kreuz“ und 2002 wurde sie mit dem Verdienstkreuz am Bande der Bundesrepublik Deutschland geehrt. ■

HELMA errichtet individuelle Massivhäuser im
Baugebiet Staumühler Str.

HELMA,
Ihr Spezialist für individuelle Massivhäuser

massiv	■	Stein auf Stein – wertbeständig für Generationen
individuell	■	Ihre Ideen und unsere Kompetenz
innovativ	■	EnergieAutarkesHaus • Sonnenhäuser ecoSolar-Häuser • KfW-Effizienzhäuser
sicher	■	von Anfang an durch den HELMA®-BauSchutzBrief inkl. DEKRA-Prüfung

HELMA Eigenheimbau AG
Guido Blissenbach (Selbst. Vermittlungsvertretung)
Lönsweg 36 • 33813 Oerlinghausen
Telefon: 05202/9939587 • Mobil: 0171/6812590
E-Mail: guido-blissenbach@HELMA.de
www.HELMA.de

HELMA Eigenheimbau AG

Apelhof
Gaststätte & Biergarten
Naturparadies Paderborner Land

Wir verabschieden uns vom Apelhof...

... und bedanken uns ganz herzlich bei unseren Gästen!

Ab den 1. Februar 2017 freuen wir uns, Sie in der Gaststätte: „Op de Limeke“, in Kaunitz, mit neuem Konzept begrüßen zu dürfen.

Sabine Kron und Ihr Team

Gaststätte Apelhof | Inhaberin Sabine Kron
Paderborner Straße 172 | 33161 Hövelhof
Telefon : **0157/84522693**

BISPLINGHOFF
SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65
Bad • Wärme • Solar • Service

- Bäder aus einer Hand
- Moderne Heizungstechnik
- Pelletheizung + Wärmepumpen
- Wartung + Reparatur

www.bisplinghoff-online.de

Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Verstärkung gesucht
Für eine Seniorengymnastikgruppe in Riege wird ein/e Übungsleiter/in für einen Termin pro Woche gesucht. Infos unter Tel. 58 06.

Gruppenstunden des Jugendrotkreuzes
Das Jugendrotkreuz bietet wöchentliche kostenlose Gruppenstunden in der Bahnhofstraße 16 im Dachgeschoss des DRK-Heims. Der Mädchentreff (11 bis 14 Jahre) ist donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr. Für weitere Informationen steht Laura Schwede zur Verfügung unter Tel. 01 51 - 46 66 63 97 oder per E-Mail: jrk@drk-hoevelhof.de.

Monatstreff 60Plus
Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Voranmeldung bei Edeltraud Köhler (Tel. 65 64) oder Renate Berhörster (Tel. 32 85).

Fitness 60Plus
Die Gymnastiktermine finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr und 10.15 bis 11 Uhr im DRK-Haus Hövelhof (Bahnhofstr. 16) statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz unter Tel. 0 52 54 - 41 53.

Alle weiteren Informationen unter: www.drk-hoevelhof.de

Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

Anonyme Alkoholiker
Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im Hot.

Deutsche Rheumaliga:
Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18.00 Uhr und von 18.00 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Mühlenschule Hövelhof.

Selbsthilfegruppe depressiv Erkrankter
Jeden 1. und 3. Montag im Monat von 19.30 bis 21.30 Uhr im katholischen Pfarrheim.

Kreuzbund
Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im kath. Familienzentrum (Schloßstr. 12 a). Weitere Infos bei Ludwig Wecker (Tel. 93 05 38 oder 0 175 -5 25 21 05) und Friedel Hansen (Tel. 0 52 07 - 92 57 69).

Frühstück mit dem Vdk
Der Sozialverband VdK lädt alle Mitglieder und Angehörige zu einem gemeinsamen Frühstück am 5. Oktober um 9.30 Uhr ins Café Manuela (Wichmannallee 17) ein. Wer Zeit und Lust zum Klönen und Genießen hat, meldet sich bis zum 1. Oktober bei Uwe Akkermann (Tel. 94 84 46) oder Heinz Krogmeier (Tel. 26 69) an. Der Beitrag für das Frühstück ist vor Ort zu entrichten.

Malteser suchen Integrationshelfer

Interessierte sind willkommen

Mit einer neuen Initiative möchten die Malteser die Integration von Geflüchteten aus den Kriegs- und Krisengebieten verbessern. Der Integrationsdienst unterstützt bei Fragen rund um das Lernen der deutschen Sprache, die Ausbildung, Schule und Beruf. Bei einem Infoabend in der Malteser-Geschäftsstelle in Hövelhof hat Kim Wellmann, Koordinatorin des Integrationsdienstes für den Kreis, das Konzept jetzt erläutert.

Wollen helfen: Kim Wellmann informierte in Hövelhof über den neuen Integrationsdienst der Malteser, zusammen mit Franz Kudak, Malteser Ortsgeschäftsführer in Hövelhof.

„Qualifizierungsangebote, Gruppenabende zum Austausch, gemeinsame Entwicklung von Unterstützungsangeboten - mit dem Integrationsdienst bieten wir Ehrenamtlichen eine gezielte Vorbereitung auf ihre Tätigkeit als Integrationslotsen“, erklärte sie.

Schulungsinhalte sind beispielsweise Fragen des Asylrechts, interkulturelle Kommunikation und die Grenzen des eigenen Engagements. „Wir denken, dass eine kontinuierliche Begleitung der ehrenamtlichen Integrationslotsen die große Hilfsbereitschaft für die neuen Nachbarn nachhaltig gestalten kann.“ Beim Infoabend in Hövelhof wurde bereits ein erster Schulungstermin mit den ehrenamtlich Interessierten festgelegt.

Weitere Interessierte, die sich als ehrenamtliche Integrationslotsen engagieren möchten, sind willkommen. Kontakt per Telefon 0 171 - 9 10 71 89 oder Mail: Kim.Wellmann@malteser.org. ■

Als zukunftorientiertes Dienstleistungsunternehmen bedienen wir unsere Kunden mit frisch gepflegter Mietberufskleidung und Mietfußmatten. Unser moderner Betrieb gehört zu einem bundesweiten Verbund selbständiger, mittelständischer Unternehmen, die seit über 40 Jahren gemeinsam unter der Qualitätsmarke DBL auftreten.

Unter gemeinsamen Logo versorgen wir bundesweit rund 56.000 Kunden aus Industrie, Handwerk, Gastronomie, Handel und Dienstleistung mit moderner Mietberufskleidung, Mietfußmatten sowie Schutzkleidung.

Zur Verstärkung unseres Teams in Hövelhof suchen wir eine / einen

Service-Auslieferungsfahrer(in)

Ihre Aufgaben :
- Kundenorientierte, pünktliche und zuverlässige Auslieferung unserer Produkte nach einem bestehenden Tourenplan
- Entgegennahme von Änderungswünschen und Kundenreklamationen

Ihr Profil :
- Führerscheinklasse B / C1
- tatkräftige und engagierte Persönlichkeit
- hohe Flexibilität und Serviceorientierung
- organisatorisches Geschick sowie Teamfähigkeit

Kundenbetreuer(in) Innendienst

Ihre Aufgaben :
- Telefonische Beratung und Betreuung bestehender Kunden
- Auftragsbearbeitung
- Aktiver telefonischer Verkauf von Arbeitsschutzprodukten

Ihr Profil :
- eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- EDV-Kenntnisse im Bereich Office Anwendungen
- organisatorisches Geschick sowie Teamfähigkeit

Sie erwartet :
- eine zukunftsorientierte Wachstumsbranche
- ein abwechlungsreiches Aufgabengebiet
- ein ausgezeichnetes Betriebsklima

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben über Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin.

dbl kotzenberg
Miettextilien

Kotzenberg Textil-Service GmbH
Otto-Hahn-Str. 14
33161 Hövelhof

www.dbl-kotzenberg.de
karriere@dbl-kotzenberg.de

Wir sind umgezogen!
JETZT --> Einkaufsstraße (Kurze Str.1)
HAGEMANN
s.Oliver
Mode für Sie & Ihn

Zum Hövelmarkt erwarten Sie tolle Angebote!
Am Samstag 01.10.16 von 9:30 - 18:30 Uhr
und am Sonntag von 13 - 18 Uhr geöffnet

SCHMIDT
malerfachbetrieb
einwandfrei
gestalten & erhalten
☎ 0 52 57 / 12 34 ▯ 0170 / 4 83 07 96 Bentlakestr. 92 33161 Hövelhof www.ds-maler.de @ info@ds-maler.de

Lipsmeier auf dem Weg in den Ruhestand

Historiker Guido Knopp referiert bei der Volksbank Delbrück-Hövelhof

Die Volksbank Delbrück-Hövelhof registriert in jüngster Zeit einen höheren Zufluss von Firmengeldern. Das genossenschaftliche Kreditinstitut führt dies auf die aktuelle Zinssituation zurück. „Anscheinend stellen Wettbewerber ihren Kunden schon Negativzinsen in Rechnung", vermutete Vorstandssprecher Franz Lipsmeier auf der Mitgliederversammlung in der Kaunitzer Ostwestfalenhalle.

Gastgeber der Volksbank-Versammlung mit ihrem Gastreferenten: (v. l.) Volksbank- Vorstände Ralf Eifert, Jörg Horstkötter, Rudolf Hagenbrock, Referent Prof. Dr. Guido Knopp, Vorstandsvorsitzender Franz Lipsmeier, Aufsichtsratsvorsitzender Josef Dresselhaus, Beigeordneter Stadt Verl Heribert Schönauer und Generalbevollmächtigter Thomas Henkenjohann.

Auch die Volksbank Delbrück-Hövelhof selbst zahlt seit dem 1. August für die Anlage von Geldern bei ihrer Zentralbank. „Von dieser Belastung versuchen wir unsere Mitglieder und Kunden so lange wie möglich freizuhalten", sicherte Lipsmeier zu. Wie lange dies gelinge, könne zum gegenwärtigen Zeitpunkt allerdings niemand sagen. Zahlenmaterial zur Bedeutung der Volksbank in der Region lieferte Vorstandsmitglied Jörg Horstkötter. Danach zählt das Institut aktuell 17.800 Mitglieder und 37.000 Kunden. Zwei von drei Bürgern im Geschäftsgebiet haben somit ein Konto bei der Volksbank Delbrück-Hövelhof. Mit der Geschäftsentwicklung im laufenden Jahr zeigte sich Horstkötter zufrieden. Bei den Krediten lag die Bank zur Jahresmitte mit 6,5 Prozent im Plus. Bei den Einlagen betrug der Zuwachs gar 8,3 Prozent. Abschied nehmen heißt bald für Vorstandssprecher Franz Lipsmeier. Er wird zum Jahresende nach 47 Bankjahren, davon 34 im Vorstand, in den Ruhestand treten.

Gastreferent der Volksbank war in diesem Jahr der Historiker und frühere ZDF-Moderator Guido Knopp. Er sprach zum aktuellen Thema „Quo vadis Deutschland? Herausforderungen zwischen Terrorgefahr, Brexit und EU-Krise". ■

DA MACHT SICH LAUB SCHNELL AUS DEM STAUB.

SH 56

STIHL

Die kraftvollen STIHL Saughäcksler.

- saugen Laub, Grasschnitt und Heckenreste auf und häckseln alles kurz und klein
- robust und leistungsstark
- serienmäßig auch als Blasgerät einsetzbar

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

Gardinen & mehr
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Petra Milse • Bremerstr. 2 • 33161 Hövelhof
Fon: 05257 / 6358 oder 0171 / 7332092
www.gardinen-hoevelhof.de

Nur noch
3 Wohnungen verfügbar!

Wohnpark Senne

Exklusive Eigentumswohnungen mit Größen von 74 bis 89 m²

- attraktive und zentrale Lage
- Barrierefreiheit aller Wohnungen
- Erreichbarkeit aller Wohnungen durch Aufzug
- Erdreich-Wärmepumpe/Fußbodenheizung
- Energieeinsparnachweis B: 52,98 kWh/m²a

Etage	qm	Zimmer	Preis ohne Stellplatz	Tiefgaragenstellplatz	Komplett Kaufpreis
Erdgeschoss	74,65	2 Zimmer	170.000,- €	12.500,- €	182.500,- €
Erdgeschoss	89,48	3 Zimmer	195.000,- €	12.500,- €	207.500,- €
1.Obergeschoss	73,90	2 Zimmer	168.500,- €	12.500,- €	181.000,- €

Provisionsfreier Verkauf durch:
Infos & Exposé: www.wohnpark-senne.de

Bade u. Henning IMMOBILIEN GMBH
Westernmauer 30
33098 Paderborn
05251-290620
www.bade-henning.de

Raiffeisen-Markt-Hövelhof

Hövelmarkt-Angebot:
Verkaufsoffener Sonntag,
2.10.2016, 13 - 18 Uhr
10% auf alles

Herbstrasen-Dünger
250 m² 19,99 500 m² 29,99

Herbstblumenaktion:
Heide in vielen Farben
von Garden Girls®
0,99 € (Stückpreis)

Kommen und probieren Sie an diesem Tag:

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG
33161 Hövelhof · Allee 7 · Telefon 0 52 57 / 22 18 | Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 8-18 Uhr · Sa. 8-13 Uhr

Ottemeier

Da, wo es drauf ankommt.

Ihre Karrierechance in unserem Team

UNSER TEAM

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit Sitz in Verl.

Wir schätzen flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege.

Unser Team ist immer dann gefragt, wenn der klassische Werkzeug- und Maschinenbau an seine Grenzen stößt: Da, wo es drauf ankommt.

Wir sind spezialisiert auf die Entwicklung und Realisierung komplexer, kundenspezifischer Lösungen im Bereich Blechbe- und verarbeitung.

Kunden schätzen unsere Innovationsstärke, unsere Erfahrung, unser Knowhow und unsere Kreativität.

IHRE CHANCE

Aushilfskraft (m/w) auf 400-€-Basis für Bürotätigkeit

Sie haben ein Faible für kaufmännische Tätigkeiten.

Sie bringen idealerweise Erfahrungen in der Büroarbeit mit.

Sie möchten etwa 10 Stunden pro Woche für uns arbeiten.

Sie pflegen den Kontakt zu Kollegen und finden gemeinsam im Team die perfekte Lösung.

Sie besuchen eine Schule oder Hochschule und haben Spaß an kaufmännischen Tätigkeiten? Auch in diesem Fall freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

GEMEINSAME WERTE

Im Team gehen wir partnerschaftlich und respektvoll miteinander um.

Wir schätzen die Individualität und respektieren die Vielfalt.

Wir arbeiten verantwortungsvoll, verlässlich und vertrauensvoll zusammen.

Wir wollen unsere Kunden jeden Tag mit Leidenschaft und Perfektion aufs Neue begeistern.

Die Anforderungen unserer Kunden sind unser Antriebsmotor.

Ottemeier Werkzeug- und Maschinentechnik GmbH
Kontakt: Marion Ottemeier-Esken,
Geschäftsführerin
Kapellenweg 45 · 33415 Verl-Kaunitz
Fon 05246 9214-50 · m.esken@ottemeier.com
www.ottemeier.com

Gitarren-Nacht am 28. Oktober

Mit einer „Accoustic-Guitar-Night“ bietet der Kulturverein Sennekult einen weiteren musikalischen Leckerbissen. Musiziert wird am 28. Oktober um 20 Uhr im Schützen- und Bürgerhaus. Wolfgang Stute war viele Jahre künstlerischer Leiter verschiedenster Musicals und Theater.

Der Gitarrist, Percussionist, Komponist und Produzent ist ein gefragter Spielgefährte so unterschiedlicher Künstler wie Heinz-Rudolf Kunze, Purple Schulz, Rolf Hoppe und Paul Maar. Von der wilden Küste Oregons (USA) kommt Tony Kaltenberg. Sein percussiver Stil in den Spuren von Kottke, Hedges und Hendrix fasziniert bei weltweiten Auftritten. Begleitet werden die beiden Gitarristen vom Paderborner Bassisten Carsten Hormes. Karten sind im Vorverkauf zum Preis von 15 Euro bei den bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. Infos und Bestellung auch unter www.sennekult.de. ■

Musikkabarett

Lieblingsfarbe Schokolade

Lieblich süß und bitter zart - so sind die Lieder von Hannah & Maura, die am Freitag, 4. November, um 20 Uhr in der Aula des Salvator Kollegs in deutscher Sprache kabarettistische Popmusik servieren.

Das Duo verführt die Besucher durch einen bunten Abend mit Humor und Zweistimmigkeit. In ihren Liedern singen sie von Problemchen wie der Allwetterspeckrolle, den kleinen Missgeschicken des Alltags, den Sünden und Süchten des Lebens, misslungenen Dates und großen Träumereien. Tickets sind im Vorverkauf für 13 Euro erhältlich, an der Abendkasse kosten sie 15 Euro. ■

Blasmusik in vielen Facetten

Herbstkonzert der Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege

Bereits zum vierten Mal heißt es im Herbst im Schützen- und Bürgerhaus „Bühne frei“ für die rund 35 Musikerinnen und Musiker der Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege. Am Sonntag, 23. Oktober, gibt es ab 17 Uhr eine neue Auflage des alle zwei Jahre stattfindenden Herbstkonzertes. Die Gesamtleitung liegt in den bewährten Händen des musikalischen Leiters Robert „Bob“ Smith, wobei auch das Jugendorchester mit seiner Leiterin Stefanie Bröckling wieder mit einigen Stücken dabei sein wird.

Wie es sich für eine ordentliche Schützenkapelle gehört, werden einige Konzertmärsche auf dem Programm stehen. Aber es werden auch andere Facetten der Blasmusik zu Gehör gebracht. Eintrittskarten für das Herbstkonzert gibt es zum Preis von 8 Euro bzw. 4 Euro für 6- bis 18-Jährige im Vorverkauf in den Geschäftsstellen der Volksbank Delbrück-Hövelhof sowie bei Vereins- und Festbedarf Michelis. Restkarten sind an der Tageskasse erhältlich. ■

Hövelmarkt-Sonntag
13-18 Uhr
10% Rabatt
auf alle Teile

SPIEKER
Goldschmiede & Juwelier am Schloss
Schlossstraße 15
Hövelhof
Fon 05257-3482
juwelier-spieker.de

Hier Autoglas Reparatur.

- Steinschlagreparatur kostenlos*
- Austausch von Front-, Heck- und Seitenscheiben
- Fachmännische Montage
- Versicherungsabwicklung

* Wenn Ihre Versicherung bei einer Steinschlagreparatur auf die Selbstbeteiligung verzichtet.

Beatrix Automobile
Erlenweg 15
33161 Hövelhof
Tel. 05257 2524
www.beatrix-automobile.go1a.de

1a autoservice

grosser
Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Bodenbeläge aller Art
- Fassadengestaltung
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

Volksbank Delbrück-Hövelhof eG

Moderne Penthousewohnung
attraktive, helle Eigentumswohnung in einem gewachsenem Wohngebiet von Hövelhof mit 96,30 m² Wohnfläche. Ein eigener Kellerraum mit Waschmaschinen-und Trockneranschluss und 2 PKW-Stellplätze gehören zur Wohnung. Ein Aufzug führt Sie vom Keller bis ins Dachgeschoss. Über die Innenausstattung können sie noch selbst entscheiden. Das Haus wird als KFW-Effizienzhaus 55 gebaut. **Kaufpreis: € 249.000,-- provisionsfrei.**

Familienfreundliches Haus mit Garten
Gepflegtes Einfamilienhaus mit Garage und Keller, in ruhiger Lage von Hövelhof. Es wurde 1984/85 auf einem 860 m² großem Grundstück erbaut mit ca. 180 qm Wohnfläche. Weitere Ausbaureserve befindet sich über der Garage. Das EG teilt sich auf in ein Wohnzimmer, Esszimmer, Küche, Gästezimmer, WC und einer Diele mit Zugang zum Hauswirtschaftsraum und zur Garage. Das Dachgeschoss bietet vier Schlafräume und ein Bad. Über den Flur erreicht man den ausbaufähigen Bodenraum über der Garage. Das Haus wird mit einer Luftwärmepumpe, mittels Fußbodenheizung beheizt. Eine Photovoltaikanlage wurde 2010 installiert. **Kaufpreis: 287.000,--€**

Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

Immobilienverkäufer aufgepasst!

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:
Bärbel Brinksmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238
Mail: baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de

www.volksbank-dh.de

Schüler lernen Vereine kennen

Zehn Jahre Programm „Let's fetz"

Seit 2006 heißt es in Hövelhof alle zwei Jahre kurz nach den Sommerferien „Let's fetz - unser Slogan ohne Drogen". Dann nehmen alle Schüler der Klassen 5 und 6 der Krollbachschule und der Franz-Stock-Realschule an einem actionreichen Vereinsparcours teil. Dieses Mal kamen 175 Kinder zur Aktion von Schulen, Hot und Kreisjugendamt.

Durch den Aktionstag soll den Schülern die abwechslungsreiche Hövelhofer Vereinsjugendarbeit näher gebracht werden, um ihnen sinnvolle Möglichkeiten der Freizeitgestaltung aufzuzeigen. Aber auch das Verhältnis von Schülern und Lehrern gewinnt jedes Mal durch den Aktionstag. Nicht zu vergessen sind auch zahlreiche neue Vereinskontakte, die von den Vereinen nach jedem Durchgang rückgemeldet werden. Bereits mit Schulbeginn hatten sich die Schüler auf den Aktionstag vorbereitet.

Folgende Vereine waren in diesem Jahr dabei: Angelverein Hövelhof, Budo-Verein-Hövelhof, FC Hövelriege, Hövelhofer Tennis-Club Blau-Weiß, Jugendrotkreuz, Karnevalsverein Riege, Kolping Hövelriege, Schachgemeinschaft Hövelhof und der Tischtennisverein Hövelhof. ■

Oktoberfest im Niveau

vom 7. - 15. Okt.
ab 19 Uhr geöffnet!
33161 Hövelhof - Hövelmarkt 2 -Tel. 05257/5453

Christdemokraten erkunden die Senne

Der CDU-Gemeindeverband hat sich auf dem Truppenübungsplatz die Aufgaben des Bundesforstbetriebs Rhein-Weser erläutern lassen. Unter der Führung von Betriebsbereichsleiter Christian Lücke erfuhren die Teilnehmer jede Menge über den umfangreichen Aufgabenkatalog des Bundesforstes, der sich über die Entwicklung, die Pflege und den Erhalt des wertvollen Freigeländes und des Waldes auf dem intensiv militärisch genutzten Übungsplatz erstreckt.

Lob für eine zukunftsfähige Unternehmenskultur

Arbeitsministerin Andrea Nahles zeichnet Elha aus

Das Traditionsunternehmen Elha Maschinenbau Liemke gehört zu den ersten 100 Teilnehmern des so genannten „INQA-Audits Zukunftsfähige Unternehmenskultur". Für die erfolgreiche Teilnahme am Programm der „Initiative Neue Qualität der Arbeit" erhielt der mittelständische Werkzeugmaschinenhersteller nun von Bundesarbeitsministerin Andrea Nahles in Berlin die Abschlussurkunde des Programms.

Freuen sich über die Auszeichnung: Projektgruppe Elha (Mitte rechts Geschäftsführer Hans-Georg Liemke) und die Prozessbegleiter der P.I.i. Solutions GmbH (Mitte links Maureen Weber und Volker Johannhörster).

Insgesamt erhielten 22 Unternehmen und Verwaltungen im Bundesministerium für Arbeit und Soziales die Urkunde des INQA-Audits. Teilnehmer des Audits haben die Möglichkeit, Klarheit über ihre Organisations- und Personalpolitik zu erhalten. Gemeinsam mit den Beschäftigten können sie Verbesserungen entwickeln und umsetzen. Elha-Geschäftsführer Hans-Georg Liemke: „Uns ist besonders wichtig, unsere Beschäftigten bei jeder Entwicklung mitzunehmen, Ideen und Anregungen aufzunehmen und Lösungen gemeinsam zu erarbeiten."

Darum kümmert sich mein Vertrauensmann!

Die Immer-locker-bleiben-Kfz-Versicherung der LVM.

Meinolf Sander
Hövelmarkt 8
33161 Hövelhof
Telefon (05257) 37 75
info@m-sander.lvm.de

LVM VERSICHERUNG

Zwei Mal hochkarätiger Reitsport

Auf ein abwechslungsreiches und spannendes Programm dürfen sich Reiterfreunde im Oktober freuen. An zwei aufeinander folgenden Wochenenden treffen sich Reiter der Region zu den traditionellen Herbstturnieren auf der Anlage an der Buschriege. Der Eintritt ist an beiden Turnierwochenenden frei.

Den Anfang machen vom 14. bis 16. Oktober die Springreiter. Der Freitag steht ganz im Zeichen der jungen Pferde. Sie messen sich in Springpferdeprüfungen von Klasse A bis M. Am Samstag findet nach zwei M-Springen am Nachmittag am Abend das erste Highlight des Turniers statt - ein S-Springen mit Stechen. Kurz davor präsentiert der Veranstalter noch eine Neuerung. Eine Mannschaftsspringprüfung Klasse A und L mit einem Umlauf soll dafür sorgen, dass das Publikum mitfiebert. Am Sonntag erreicht das Springturnier seinen Höhepunkt mit dem Franz-Kesselmeier-Gedächtnis-Springen, einem M**- Springen, und dem abschließenden Preis der Familie Nixdorf, einem S-Springen mit Stechen.

Am 22. und 23. Oktober sind dann die Dressur- und Nachwuchsreiter an der Reihe. Nachdem sich am Samstagmorgen die jungen Pferde im Viereck präsentieren, gehen am Nachmittag hochkarätige Tänzer auf vier Beinen in der M- und S-Dressur an den Start. Am Sonntag darf dann der Nachwuchs zeigen, was er kann. Morgens finden drei Dressuren statt, nachmittags runden zwei E- und zwei A-Springen die Turnierserie in Hövelhof ab.

Mädchenfußball beim FC Hövelriege

Die Mädchen der U 13 und U 11 des FC Hövelriege trainieren auch in den Herbstferien jeden Mittwoch von 17.30 Uhr bis 19 Uhr. Mädchen die neu ins Training einsteigen möchten sind herzlich willkommen. Infos unter Telefon 52 35 oder 01 73- 5 14 24 54

Neuer Yoga-Kurs

Der Hatha-Yoga-Kurs des Hövelhofer Breitensports startet am 25. Oktober um 18.45 Uhr in der Kita St. Johannes (Schloßstraße. 12).Anmeldung bei Senne-Sport Klawohn unter Tel. 9 80 97 93.

Lauf-Einsteiger feiern Abschluss

Seit März waren sie jeden Mittwoch mit Laufschuhen unterwegs, haben sich abgemüht und manchmal richtig gequält. Jetzt feierte der „Lauftreff Hövel_Riege" einen erfolgreichen Abschluss: Nach einem 6,4 Kilometer-Lauf fanden sich die Sportler in lockerer Runde beim Grillen an der alten Rieger Dorfschule zusammen. „Ihr könnt alle stolz auf Euch sein", fasste Kursleiterin Beate Düker zusammen. Beim Lauftreff, einer Gruppierung der „Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege", ist man ebenso stolz auf Düker, der ein „dickes Dankeschön" für ihr Engagement ausgesprochen wurde. Eine Wiederholung ist für das nächste Jahr fest geplant.

Termine der Schützenbruderschaft im Oktober

Freitag, 07. Oktober	Training Gladwyn-Pokalschießen, 18 Uhr im SuB Schießabteilung
Samstag, 08. Oktober	Gladwyn-Pokalschießen, 14 Uhr im SuB Schießabteilung
Freitag, 14. Oktober, bis Sonntag, 16. Oktober	Bundesjungschützentage in Wissen/Sieg
Freitag, 08. Oktober	Bruderratssitzung in Sudhagen
Samstag, 29. Oktober	3. Hövelsenner Oktoberfest für Kompanie-Mitglieder ab 19 Uhr in Heckers Scheune

Rieger Dorffest wird zur Poolparty

Bei herrlichem Wetter wurde das Dorf- und Familienfest kurzerhand zur Poolparty gemacht. Durch aneinandergereihte Strohballen wurde der Pool, in dem sich Groß und Klein abkühlten, von der U30 der Hövelrieger Kompanie erbaut. Die Gäste fühlten sich vor Ort mit einem Platzkonzert der Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege und des Schützen-Tambour-Corps Hövelriege wohl. Die gute Verpflegung und das gelungene Unterhaltungsprogramm trugen zusätzlich zum diesem herrlichen Tag bei. Beim Kindervogelschießen wurden folgende Würdenträger ermittelt: Königin 2016 wurde Felicitas Bröckling mit König Frederik Bröckling, Kronprinz Fynn Wiethoff mit Prinzessin Jessica Nübel, Zepterprinz Leon Nehmke mit Prinzessin Lina Wilsmann und Apfelprinz:Tobias Kurte mit Vanessa Otto.

Soldaten sagen Danke bei den Schützen

Im Mai ist die in Augustdorf stationierte Patenkompanie (4. Komp. PZ-Btl. 203) der Gemeinde Hövelhof in einen Auslandseinsatz in den Kosovo aufgebrochen. Ein Teil der Kollekte des Schützenfest-Samstags wurde genutzt, um den Soldaten im Einsatzgebiet mit kleinen Paketen eine Freude zu machen. Mit Leidenschaft und Engagement haben Schützenfamilien den Inhalt der Pakete eingekauft und verpackt. Aus dem Einsatzgebiet haben sich jetzt die Soldaten mit einer schriftlichen Dankesbotschaft gemeldet, dass die Pakete sehr gut angekommen sind und sich alle Soldaten darüber sehr gefreut haben. Der Dank der Schützenfamilie geht besonders an Jörg Plümper, Christian Bauer, Mario Pierzchot, Heinz Kamp sowie Cordula und Michael Deichsel sowie an alle Sponsoren, Spendern und Unterstützer dieser Aktion.

ELEKTRO FORTMEIER
Meisterbetrieb
Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Marco Weiß
Baumpfleger & Gärtnermeister
RAL GÜTEZEICHEN Baum PFLEGE
Birkenweg 19
33161 Hövelhof
Tel.: 05257-935904
Fax: 05257-935905
Mail: info@marco-weiss.de
www.baumpflege-owl.de

www.zeiss.de/bessersehen
ZEISS Arbeitsplatz-Brillengläser
Sowohl für die Arbeit am Computer oder Werkbank als auch für zu Hause zum Lesen, Kochen und Fernsehen.
Uneingeschränkte Präzision zwischen 35 cm und ca. 400 cm
Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de
Optik- und Contactlinsen-Fachgeschäft
Ramsel-Optik

Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wey witt dät Plattdöutske nich verkumen loten

Für den Umzug beim Erntedankfest in Espeln hatte der Plattdeutsche Kreis einen üppigen Festwagen hergerichtet. Anfangs war er restaurationsbedürftig, aber nachdem der Rost herunter und die neue Farbe drauf war, sah das Gefährt äußerst vorzeigbar aus. Dann bekam er noch einen neuen Holzboden, rundherum eine Brüstung und fertig war das Schmuckstück. Die Blumendekoration brachte den letzten Schliff. Als Thema wurde die Flachsverarbeitung aufgegriffen. Diese wurde in der Senne bis etwa 1850 zu großen Mengen praktiziert. Das Resultat war ein gesponnenes Garn, welches aus den Pflanzenfasern des Flachses über mehrere aufwendige Arbeitsgänge wie Rotten, Brechen, Hecheln, Schwingen und zuletzt das Spinnen gewonnen wurde. Der Verkauf dieses Garns war für die Sennebewohner die einzige Möglichkeit, etwas Geld zu verdienen. Teilmengen wurden für den Eigenbedarf am Webstuhl zu Leinenstoffen weiterverarbeitet, anschließend konnte man daraus Hemden, Strohsäcke und anderes nähen. All diese Tätigkeiten konnten auf dem Wagen gezeigt werden, da der Flachs vor zwei Jahren eigens am Heimatzentrum angebaut worden war. ■

Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

- **Mittwoch, 12. Oktober | 14 Uhr**
  Kurzwanderung ohne Anmeldung
- **Mittwoch, 26. Oktober | 14 Uhr**
  Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für beide Kurzwanderungen:
Wandertafel an der Von-der-Recke-Straße.

- **Sonntag, 23. Oktober | Tageswanderung**
  Abfahrt um 8.30 Uhr ab Rathaus. Anmeldung erforderlich bis zum 18. Oktober bei R. Schmidt (0 52 57 / 25 16 oder 97 75 68).

Aktuell im Internet unter www.hoevelhof.de/wandern

Heimatzentrum OWL
www.heimatzentrum-owl.de
Mittwoch und Freitag:
14 - 17 Uhr
Termine für Führungen oder Veranstaltungen nach Absprache - natürlich auch außerhalb der Öffnungszeiten
Beauftragter für das Heimatzentrum OWL:
carsten.tegethoff@hoevelhof.de
Telefon 05257 - 5009-830 | Mobil 0171 - 9005994

Für unseren OBI Markt in Delbrück suchen wir:

Mitarbeiter (m/w)
für die Bereiche Pflanzen und Gartenhartware in Teilzeit oder Vollzeit

Ihr Profil:
- Floristische, gärtnerische oder kaufmännische Ausbildung
- Warenkenntnisse in den o.g. Bereichen
- Hohe Kundenorientierung und ausgeprägtes Verkaufstalent
- Flexibilität und Spaß an der Arbeit im Team

Ihre Aufgaben:
- Kundenorientierung leben und aktiv verkaufen
- Warensortimente pflegen und verräumen
- Kaufmännisch handeln

Interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbung bitte an u.g. Adresse.
Fügen Sie Ihrer Bewerbung bitte alle Unterlagen bei, die uns ein klares Bild über Ihre bisherige Entwicklung verschaffen.

OBI Markt Delbrück
An Herrn Behrendt, Marktleiter
33129 Delbrück
Bösendamm 1 / Gewerbegebiet West
OBI®

Bis 16. Oktober geöffnet!
Eiscafe Venezia
über 40 Jahre
Wir bedanken uns bei unseren Kunden und freuen uns auf das nächste Jahr 2017 ab Februar!
in Hövelhof
Tonello
... Original italienisches hausgemachtes Eis...
Eiscafe Venezia • Inh. Amedeo Tonello
Einkaufsstraße 5 • 33161 Hövelhof
Fon & Fax: 0 52 57 / 33 41
täglich von 10 Uhr - 21 Uhr geöffnet!

% % % % Schnäppchenmarkt % % % %

Verkaufsoffener Sonntag, 2.10. in Hövelhof von 13-18 Uhr

bis zu 1000 € gespart!

Einzelstücke - Vorführräder - Auslaufmodelle

z. B.

Holland E-Bike Gazelle Arroyo, Imulse 400Wh, 8G. Rücktritt, schwarz, RH 49 u. 53, ~~€ 2699,-~~ **€ 1999,-**

Trekking E-Bike, Pegasus, Trapez-Rahmen Bosch 400Wh, 8G Freilauf, versch. RH, ~~€ 2799,-~~ **€ 1799,-**

City E-Bike, Rixe, Bosch 400 Wh, 8G. Freilauf, anthrazit-matt, RH 46, ~~€ 2299,-~~ **€ 1599,-**

Trekking E-Bike, Rixe, Xion Heckmotor 548 Wh, Trapez-Rahmen, grau-matt, RH 50, ~~€ 2699,-~~ **€ 1699,-**

Tester, City E-Bike, Kalkhoff Ergon, Nuvinci Harmony 360, Impulse 612Wh, Blau, ~~€ 3299,-~~ **€ 2299,-**

City E-Bike, Kalkhoff Sahel, Impulse 540 Wh, 8G. Rücktritt, violett-matt, RH 50, ~~€ 2599,-~~ **€ 2099,-**

Trekking-Räder, Herren RH 60, Damen RH 55, **€ 399,-**

Tester, S-Trekking 45 km/h Kalthoff Endeavour Impulse 612Wh, Schwarz-matt, RH 55 u. 60, ~~€ 2999,-~~ **€ 1999,-**

Bei uns: Fahrrad- und E-Bike-Leasing

Viele weitere attraktive Angebote!

Der E-Bike-Profi

2-Räder Fulland

Klaus Fulland GmbH

33758 Schloß Holte-Stukenbrock . Holter Str. 213 . Tel. 0 52 07 / 12 43

33161 Hövelhof . Paderborner Str. 8 . Tel. 0 52 57 / 9 37 21 00

Schnäppchenmarkt Schnäppchenmarkt Schnäppchenmarkt

An- und Verkauf

Kaufe Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann:
0 157 - 86 54 92 44

Verkaufe lange Reitstiefel, Leder schwarz Gr. 37. Wenig getragen, 20,- €.
0 52 57 / 5 04 92 80

VORWERK
Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzyk
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Berufst. Paar (39/33) sucht **Haus/ Resthof/Grundstück** in Hövelhof.
0 179 - 7 75 15 97

"Das **Leben** besteht aus schönen Augenblicken"
Shiatsu oder Aroma Massagen
Marita Dirkschnieder
Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/ 977658

Immobilienmarkt

Ruhiges Ehepaar (60+51) sucht in Hövelhof und Umgebung, im EG eine 3-Zimmerwohnung ab 75 qm mit Terrasse und Garage ab sofort oder später. Kaltmiete bis 500,- Euro.
0 172 - 3 81 32 17

Altersgerechtes Wohnen, 64 qm Süd-S., Dr.-Sonnenschein-Str. 21, Hövelhof, 2 ZKB, Keller, Fahrstuhl, Stellplatz, 475,- € inkl. Einbauküche.
0 52 57 / 93 04 27

STEMPEL
Michelis Vereinsbedarf

Moderne Seniorenwohnung, Hövelh. Mitte, barrierefrei, 61 qm, 2 ZDB, gr. Balk., großer Aufzug, Keller, Waschr., KM 435,00.
0 162 - 4 61 91 45

Suche Garage zum Abstellen eines Oldtimers in Hövelhof.
0 160 - 95 43 53 12
oder 0 52 57 / 14 91

Gardinen Wasch Center
abnehmen • waschen • aufhängen
vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Infos unter Tel. 05250/7510
oder 0170/1084115

Klick-Vinyl-Aktion
Berry-Floor
Nutzschicht: 0,4 mm
Abholpreis 21,90 €/m²
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2 · Delbrück-Anreppen
☎ 05250/98290-0

Neue KfW 55 DHH ab 01.12., 143 qm, 3 Schlafräume, Carport, Erdwärme, geh. Standard 950,- Euro KM.
0 160 - 1 80 25 49

Betriebswirtschaftliche Beratung und Projektmanagement
Irene Brunsch
Online-Marketing – Projektmanagement – lfd. Buchhaltung
Weitere Infos
www.brunsch-irene.de
Mobil: 0151 619 75710

Verschiedenes

Flohmarkt mit Flair: 02.10. am Elli-Center, Rietberg, bei Regen m. Parkhaus • 09.10. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz • 16.10. in und an der Verler Schützenhalle, Verl. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen! Infos:
0 52 46 / 84 94

Coaching, Beratung, Ziele erreichen durch Gespräche, Maria Gröpper:
0 52 57 / 9 46 90 00 und
NEU: www.meinwohlbefinden.de

Sie planen ein Fest? Das Bürgerhaus Espeln bietet Räumlichkeiten für Hochzeiten, Geburtstage und Familienfeiern. Hildeg. Osdiek, www.lebeninespeln.de:
0 160 - 5 56 03 49

Tiefenentspannung und Blockadenlösung, Rückführung durch Hypnose, **Maria Gröpper:**
0 52 57 - 9 46 90 00

Wir suchen Einsatzkräfte (m/w)
Lebenshilfe Kreisverband Paderborn e.V.
für die stundenweise Betreuung von Menschen mit Behinderung sowie Haushaltshilfen (jeweils 2-5 Std./Woche).
Bewerbungen bitte an: bewerbung@lebenshilfe-paderborn.de oder per Tel. 05251/870990

Brauchen Sie **Hilfe bei der Betreuung** Ihrer Angehörigen? Qualifizierte, freundliche Alltagsbegleiterin, Erfahrung mit Demenz und Parkinson, unterstützt Sie gern. Keine Pflege! Ich freue mich auf Ihren Anruf.
0 176 - 83 51 55 12

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki: **Maria Gröpper:**
0 52 57 / 9 46 90 00

Musik für Ihre Veranstaltungen
DJ für jeden Anlass,
Verleih von
Licht- und Tontechnik.
Markus Berens
0160/6669788
www.bdm-systems.de

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.
0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

Möbel vom Tischlermeister
für den gesamten Wohnbereich
individuell und günstig
Tischlerei van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Schüler Nachhilfe in Hövelhof und Sande Tel. 05257-5049870
www.lern-insel.com

Energieberatung für Strom und Gas. Fair und objektiv den Preisanstieg bremsen. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich. Interessiert:
0 163 - 4 09 00 02 (ab 17 Uhr)

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostenland:
0 171 - 5 81 73 87 o. 0 52 57/42 25

Unterstützung beim Abnehmen, Rauchentwöhnung durch Hypnose, **Maria Gröpper:**
0 52 57 / 9 46 90 00

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.
0 52 57 / 93 61 90

Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
- **Hausmeisterdienste**
- **Minibaggerarbeiten**
- **Gartenpflege**

Tel. 0173/9441327

Wohlfühlmassagen, japanische Gesichtsmassage, **Maria Gröpper:**
0 52 57 - 9 46 90 00

Kostenlose Metallschrottabholung: Alt-, und Unfallwagen Ankauf, Haushaltsauflösungen.
0 52 05 / 7 25 53

Klick G5 - Parkett - Aktion
Landhausdiele
Europäische Eiche, astig
Oberfläche matt lackiert
Optik wie geölt
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen
Abholpreis 29,95 €/m²
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 32, Delbrück-Anreppen
☎ 05250/98290-0

Allergiebehandlung: Heuschnupfen, Lebensmittelunverträglichkeit, Neurodermitis, Migräne sanft und natürlich behandeln! Heilpraxis S. Pohlmeier:
0 52 57 / 93 71 77

Wasch- und Spülmaschinen, Kühl- und Gefriergeräte (auch Kühltruhen), Backöfen/Herde etc. gesucht. Wird zum fairen Preis, oder gerne geschenkt, abgeholt.
0 52 05 / 96 75 82

Partyservice Mersch
33104 Sennelager, 05254/7228
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills
Grillcatering
Napoleon-Grill-Händler | www.partyservice-paderborn.de

Prokuristen bei Westerhorstmann

Markus Kegel und Markus Hüllwegen steigen auf

Verstärkung: Mit Markus Hüllwegen (r.) und Markus Kegel (Mitte) unterstützen jetzt zwei langjährige Mitarbeiter Inhaber Bernhard Westerhorstmann als Prokuristen.

Das Bauzentrum Westerhorstmann hat die Geschäftsleitung erweitert und zwei langjährigen Mitarbeitern Prokura erteilt. Markus Kegel und Markus Hüllwegen sind die neuen Prokuristen des Unternehmens. Während Markus Hüllwegen die regionalen Baustoffbereiche mit dem neuen Fliesenstudio in Paderborn verantwortet, leitet Markus Kegel den deutschlandweiten Estrich-Vertrieb, der den größten Bereich im Bauzentrum darstellt. Hierzu gehört auch die neue Niederlassung in Oberhausen.

Die Aufteilung der Bereiche entspricht auch der strategischen Ausrichtung des Unternehmens. „Wir wollen weiterhin in unseren Kernbereichen bestens aufgestellt bleiben und gesund wachsen“, sagt Inhaber Bernhard Westerhorstmann. Das Bauzentrum Westerhorstmann beschäftigt an vier Standorten - unter anderem in Hövelhof - inzwischen 192 Mitarbeiter.

Neuer Rektor

Im Rahmen der ersten Lehrerkonferenz zu Beginn des neuen Schuljahres gab es auch die offizielle Amtseinführung: Jochen Welschmeier aus Kaunitz ist neuer Leiter der Franz-Stock-Realschule. Aus den Händen von Dezernentin Therese Dallmeier erhielt er seine Ernennungsurkunde (Foto). Die Schulkonferenz hatte den 44-jährigen ehemaligen Konrektor der Realschule Delbrück bereits im Mai zum neuen Chef gewählt. Nach dem Wechsel der vormaligen Rektorin Dallmeier zur Bezirksregierung hatte Herbert Picht als Konrektor die Schule längere Zeit kommissarisch geleitet.

Der Ramselhof
der Ort für Ihre Veranstaltung
Tel. 05257-977371

Kinesiologie: Stress- und Unruhe abbauen, Kraft freisetzen und Leistungen steigern. Heilpraxis S. Pohlmeier bietet jahrelange Erfolge mit kinesiologischen Anwendungen!
0 52 57 / 9 37 17

Musik für jeden Anlass
Geburtstag, Hochzeit,
Polterabend, Firmenfeier…
Sebastian Güsen
0151/12427814

JETZT NEU Helium Ballongas bei
Michelis Vereins- und Festbedarf
Große Auswahl an Geschenkballons

Chiffre-Anzeigen
Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle in der
Tourist-Information
Schloßstr. 11 • 33161 Hövelhof

www.tölke-stukenbrock.de
TÖLKE Orthopädie - Schuhtechnik GmbH
… weil Deine Füße wertvoll sind!
bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

MD
Abdichtungstechnik & Sanierung GmbH
Feuchte Räume? Nicht mit uns!
alles. richtig. dicht.
Innen- und Außenabdichtung Keller + Rissverpressung nach ZTV-Ing. + Horizontalsperren + Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz + Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstrockenlegung
www.md-abdichtungstechnik.de | 05257. 93 83 50

Gunther Wolff
Tischlermeister
Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports
Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99
Waldweg 14
33161 Hövelhof
GW Ihr mobiler Tischlerservice

Aktion vom 6.-8. Oktober

Heimat

3 Tage im Zeichen der „Heimat"!

Wir geben unserer Region ein Gesicht und präsentieren heimische Vereine, Erzeuger, deren Produkte - alles mit viel Informationen und kleinen Köstlichkeiten.

Elli-Markt Hövelhof
Bielefelder Straße 19 ▪ 33161 Hövelhof ▪ Telefon: 0 52 57 / 94 00 50
Öffnungszeiten: Mo - Sa von 6 bis 21 Uhr

...frisch, gesund & lecker!

Herausgegeben von der Elli-Handelsmarkt GmbH & Co. KG, Rietberg ▪ Für Druckfehler keine Haftung

Ein herzliches Dankeschön
sagen wir allen, die uns mit Glückwünschen, Geschenken und ihrem persönlichen Kommen zu unserer Goldhochzeit viel Freude bereitet haben.

Anton und Ursula Bohnensteffen

Hövelhof, im August 2016

Ein herzliches Dankeschön
sagen ich allen, die mir mit Glückwünschen, Geschenken und ihrem Kommen zu meinem 80. Geburtstag viel Freude bereitet haben.

Adelheid Kesselmeier

Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen im Oktober 2016

80 Jahre	03. Oktober	Horst Mester • Von-Galen-Str. 15
Diamantene Hochzeit	03. Oktober	Heinz und Ursula Schelenz • Bentlakestraße 124
94 Jahre	04. Oktober	Erna Fulland • Hövelrieger Str. 241
94 Jahre	05. Oktober	Karl Lossin • Breslauer Str. 21
97 Jahre	05. Oktober	Hildegard Rosin • Allee 56 (Haus Bredemeier)
80 Jahre	13. Oktober	Helmut Pötschke • Delpstraße 6
80 Jahre	13. Oktober	Anna Hunke • Mühlenweg 127
Goldene Hochzeit	14. Oktober	Johannes und Marlies Hüwelhans • Goethestraße 4
80 Jahre	17. Oktober	Maria Anna Wesseler • Brandtstraße 41
90 Jahre	17. Oktober	Anna Heinze • Im Kamp 10
91 Jahre	19. Oktober	Gerda Jarmus • Allee 56 (Haus Bredemeier)
90 Jahre	20. Oktober	Friedrich Westermeier • Detmolder Str. 6
90 Jahre	22. Oktober	Gertrud Fest • Industriestr. 17
92 Jahre	24. Oktober	Maria Muth • Allee 56 (Haus Bredemeier)
80 Jahre	31. Okober	Maria Steininger • Im Bruch 23
95 Jahre	31. Oktober	Maria Möller • Trift 13
Eiserne Hochzeit	31. Oktober	Friedrich und Elfriede Wolfel • Hochstiftstraße 36

HM
HOLGER MEYER
BAGGER-ARBEITEN
ABBRUCHARBEITEN
KANALBAU
Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86

Ein herzliches Dankeschön
sage ich meiner Familie, den Verwandten, Nachbarn, Freunden und allen Gratulanten, die mir zu meinem 80. Geburtstag mit Glückwünschen, Geschenken und Blumen viel Freude bereitet haben.

Anneliese Emthaus

Ein herzliches Dankeschön
sagen wir allen, die uns mit Glückwünschen und Geschenken zu unserer Goldhochzeit viel Freude bereitet haben.

Hans und Elisabeth Wullenkord

Ein herzliches Dankeschön
sagen ich allen, die mir zu meinem
80. Geburtstag
mit Glückwünschen, Geschenken und ihrem Besuch
viel Freude bereitet haben.

Bernardine Bathe

Herzlichen Dank
für die vielen Glückwünsche, Geschenke und lieben Worte zu meinem 80. Geburtstag.
Ich habe mich sehr darüber gefreut.

Heinz Göke

SENNER HOLZBAU GMBH
Dachdeckerei & Zimmerei
MEISTERBETRIEB

Dachstühle	Dacheindeckung	Innenausbau
Holzrahmenbau	Dachrinnen	Holzbalkone
Altbausanierung	Velux-Fenster	Carports

Paderborner Straße 101 · 33758 Stukenbrock-Senne
Telefon 0 52 57 / 45 21 · www.senner-holzbau.de

Herzlichen Dank

sage ich meiner Familie, meinen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn, Wanderfreunden, der Gemeinde, der Pfarrgemeinde, der Kfd, der Pfarrcaritas und dem Haus Bredemeier für die Glückwünsche, Geschenke und persönliches Kommen zu meinem **80. Geburtstag.**
Es war ein schöner Tag. Danke!

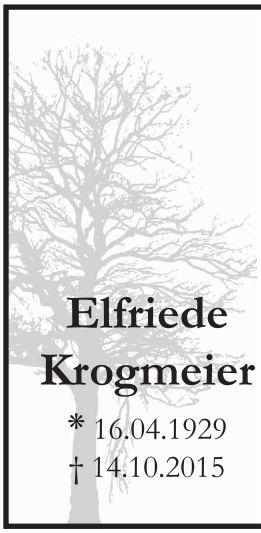
Marianne Förster

Rat und Hilfe im Trauerfall
Bestattungen MEIER
33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32
rudolfmeier@t-online.de

Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!
Anja Grabenströer-Tobisch
Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefnden unterwegs mit
Fußpflege und Massagen
Tel. 05207/9871340
Mobil 0173/9760896
Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung



Wenn die Sonne untergeht,
leuchten die Sterne
der Erinnerung.

Elfriede Krogmeier
* 16.04.1929
† 14.10.2015

In diesem Sinne feiern wir das
erste Jahresseelenamt
am 15.10.2016, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.
Im Namen aller Angehörigen:
Dieter Krogmeier
Petra Bohnhardt

WerkStore
Joachim

Inh. Frank Schmids
Gehastraße 15
33161 Hövelhof
Tel.: 0 52 57 / 93 71-100
Fax: 0 52 57 / 93 71-102
info@werkstore-joachim.de
www.werkstore-joachim.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr Sa 08.00 - 12.00 Uhr

Statt Karten

Überall sind Spuren seines Lebens,
die ihn unvergessen machen.

Walter Pott
* 3. Oktober 1939 † 23. August 2016

Danke
sagen wir für all die Freundschaft, tröstenden Worte und die aufrichtige Anteilnahme, die uns beim Tod und Abschied von Walter entgegengebracht wurden.

Im Namen aller Angehörigen:
Hildegard Pott mit Familie

Wir laden zum 6-Wochenamt am Sonntag, dem 2. Oktober 2016, um 10.30 Uhr, in die Pfarrkirche zu Hövelhof herzlich ein.

Gers
Melanie Gers
Creatives Haardesign
Ihr Haarstudio der besonderen Art
Einkaufsstraße • 33161 Hövelhof
Tel. 05257/4318

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel 05257 - 40 24
www.simon-relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

Was die Mutter aus Liebe uns gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein. Was wir an ihr verloren haben, das wissen wir nur ganz allein.

Agnes Heimann
geb. Blase
* 11.3.1925
† 7.10.2015

Mit allen, die sie nicht vergessen haben, gedenken wir ihrer in Liebe und Dankbarkeit beim
Jahresseelenamt
am Samstag, dem 8. Oktober 2016, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Helga Bröckling

Du bist nicht mehr da,
wo du warst, aber du bist
überall, wo wir sind.
Danke für alles
und ruhe in Frieden.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.
Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und dieses auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Wilhelmine Wecker
** 01.03.1930*
† 01.9.2016

Hermann Wecker
Stefan und Miriam
mit Janosch Wecker

Wir laden zum 6-Wochenamt am Sonntag, dem 16. Oktober 2016, um 10.30 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof ein.

Stressbewältigung durch Achtsamkeit (MBSR)
gem. Info-Abend am 13.01.2017 um 19 Uhr, Elsen, Josefstraße 15, Yoga Studio , Kursstart Renate Pollmann (05293/9329070) Hövelhof 23.03.2017 (19 Uhr), Kursstart Johannes Schefers (05254/957548) Elsen 27.01.2017 (19 Uhr) – gem. Kontakt: info@Achtsamkeit-ARGE.de – www.Achtsamkeit-ARGE.de

Carports & Unterstände nach Maß!
Wir fertigen Carports und Unterstände aus Holz getreu nach unserem Motto: "Ideen nach Maß" an, da vorgefertigte Lösungen oft nicht in das vorhandene Umfeld passen
seit 1998

...Sowie Trocken- & Akustikbau
christian pollmeier
Industriestraße 5a
33161 Hövelhof
Tel.: 05257 9335 16
Fax: 05257 9335 17
Mobil: 0171 582 12 44
Mail: info@pollmeiernet.de
Web: www.pollmeiernet.de
Wir realisieren individuellen und flexiblen Trocken- und Akustikbau für industrielle, öffentliche und private Bauvorhaben

Joh. Relard
Garten- & Landschaftsbaumeister
Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.
- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Ihr Experte für Garten & Landschaft
Tel. 05257 / 940 182
www.relard.de
Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

Blumengalerie DUNSCHEN

DUNSCHEN
Grabmale & Bestattungen

• Floristik für jeden Anlass
• Raum- & Tischgestaltung
• Grabgestaltung & -pflege
• Geschenkideen, ...

Grabmale
• Eigene Fertigung von Meisterhand
• Lieferung und Aufstellung
• Zubehör und Restaurationsarbeiten

Bestattungen
• Beratung und Bestattungsvorsorge
• Erledigung aller Formalitäten
• Eigene Trauer- & Abschiedshalle

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-980796

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)

Statt Karten

Reinhard Lummer

† 6. August 2016

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die ihm im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihn im Tode ehrten und uns in stiller Verbundenheit ihre Anteilnahme erwiesen haben.

Im Namen aller Angehörigen:
Waltraud Lummer

Hövelhof, im August 2016

Inge Pohlmeier

geb. Werner

* 6. September 1936
† 16. August 2016

Wir danken …
für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck,
wo die Worte fehlten,
für die herzliche Teilnahme
am ehrenden Geleit
zur letzten Ruhestätte von
unserer Verstorbenen.

Familien Pohlmeier und Korsmeier

senneLeasing

strategische Personalkonzepte
Zeitarbeit und Outsourcing

**Ihr Arbeitgeber für Hövelhof.
Wir sind für Sie da!**

senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

FROMME GmbH
TISCHLEREI & ZIMMEREI

Dachstühle
Carports
Dachsanierung
Trockenbau
Trespa und Holzfassaden
Fachgerechte Montage

Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28
Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de

Stil und Blüte
Monika Schniedermann

Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik

• Kreative Floristik
• Ideen-Sträuße
• Hochzeitsfloristik
• Blumen Service
• Keramik
• Pflanzenarrangements
• Geschenkartikel
• Florale Eventdekorationen

FLEUROP

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

HÖVELHOF
www.stilundbluete-hoevelhof.de

In der Natur: Die Jugendgruppe des Anglervereins Hövelhof mit Jugendwarten am Vereinsgewässer in Boke.

Sommercamp der Angler

Neuer Kurs bereitet auf Fischereiprüfung vor

Es herrschte bestes Angelwetter, als sich die Jugendabteilung des Anglervereins Hövelhof unter der Leitung der Jugendwarte Christin Wiethof und Werner Pfeil zum Sommercamp traf. Neben einigen Ausbildungsabschnitten wie Arbeiten mit dem Echo-Lot, dem Vertikalangeln vom Boot und Montagebau von Feederruten, stand natürlich das gemeinsame Erlebnis beim Angeln in der Natur im Vordergrund. Hierbei wurden die Jugendwarte von Marc Wiethof, Marco Thieschnieder und Wolfgang Steinrücke unterstützt.

Seit Gründung 1971 setzt sich der Verein für den Erhalt, den Schutz und die Pflege der heimischen Flora und Fauna und der Gewässerlandschaft ein. Werner Pfeil, der seit Jahren Vorbereitungskurse zur Fischerprüfung anbietet, bildet alle Jungangler so aus, dass das Wissen um eine intakte Natur und ökologisch gesunde Gewässer nicht nur mit der Angelfischerei vereinbar ist. Die Ausübung des Angelns nach waidgerechter Praxis, die fachgerechte Hege der Gewässer und das ehrenamtliche Engagement der Angler bedeutet auch die Grundlage für einen erfolgreichen Naturschutz und ein verträgliches Miteinander von Mensch und Natur. Anmeldeschluss für den Vorbereitungskurs Fischerprüfung 2016 inklusive Abgabe der Anträge ist der 5. Oktober.

Kontakt: Werner Pfeil • Windthorststraße 12 • wernerpfeil@web.de. Mehr Infos im Internet: www.sav-hoevelhof.de

35 Jahre: Integra feiert auf Schlössern

Die Integrationssportgemeinschaft Integra hat im August ihr 35-jähriges Bestehen mit einer Schlössertour ins Münsterland gefeiert. Bei herrlichem Sommerwetter erlebten die Teilnehmer prächtige Bauwerke und schöne Parks. Noch beim abschließenden Abendessen wurde lebhaft die Vereinsgeschichte diskutiert, bevor dann endgültig die Rückfahrt angetreten wurde.

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

M. Symann
Fachbetrieb für Klavierbau
- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen Stimmungen

Michael Symann
Klavierbaumeister
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz
Telefon 0 52 07/47 72
www.klavierbau-symann.de

Delbrück 05250/985217
Hövelhof 05257/3471
HEIZÖL
ACHTUNG: BEI UNS IMMER OHNE zusätzliche Gebühren!
i&M Bauzentrum Westerhorstmann

Sortiments-Ausverkauf
-30 bis -50% Vanilia -30 bis -50%
33161 Hövelhof Boutique Pache Schloßstraße 21
Verkaufsoffener Sonntag am 02.10.2016 von 13-18 Uhr Wir freuen uns auf Ihren Besuch....

SEIT ÜBER 50 JAHREN
Kompetenz vor Ort in Hövelhof

Heizöl schnell und zuverlässig

0 52 57 / 9 80 75 50

Lithofin MN Grab-steinreiniger entfernt innerhalb einiger Tage Grünbeläge, Allgemeinschmutz und wirkt vorbeugend.

je Flasche **9,99 €** (inkl. MwSt.)

Bauzentrum Westerhorstmann

Sennestraße 10
33161 Hövelhof

Telefon: 0 52 57 / 980 75 50
info@westerhorstmann.de

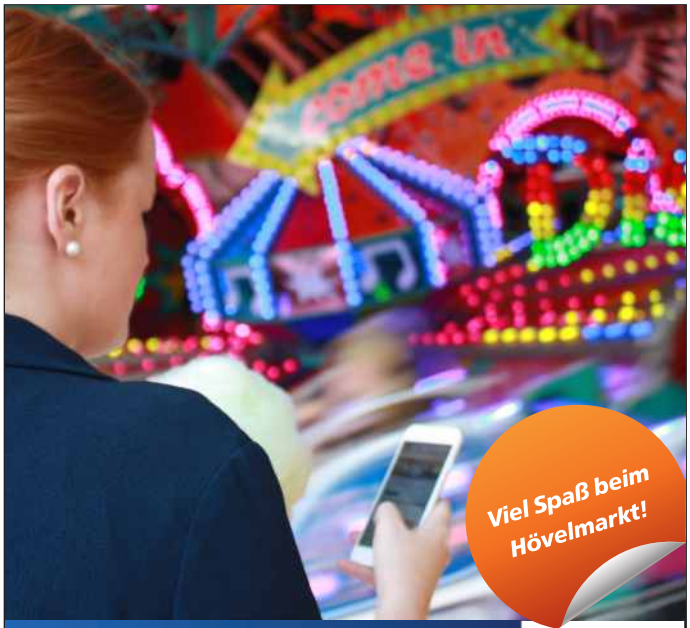
Senne Pflegedienst GmbH
Ambulante Pflege- und Betreuung

Wir stehen Ihnen in Sachen Pflege- und Betreuung zur Seite!

Weitere Informationen unter:

www.pflegedienst-hoevelhof.de

Paderborner Str. 35b | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257 – 9361100 | Fax: 05257- 9361101



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

So haben Sie Ihre Bank immer in der Tasche:
Mit der VR-BankingApp können Sie sämtliche Bankgeschäfte auf Ihrem Smartphone erledigen.
Wann, wo, wie Sie wollen! Wir sind für Sie da!

Volksbank Delbrück-Hövelhof eG
Ihre Bank vor Ort!

Ottemeier

Da, wo es drauf ankommt.

Ihre Karrierechance in unserem Team

UNSER TEAM

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit Sitz in Verl.

Wir schätzen flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege.

Unser Team ist immer dann gefragt, wenn der klassische Werkzeug- und Maschinenbau an seine Grenzen stößt: Da, wo es drauf ankommt.

Wir sind spezialisiert auf die Entwicklung und Realisierung komplexer, kundenspezifischer Lösungen im Bereich Blechbe- und verarbeitung.

Kunden schätzen unsere Innovationsstärke, unsere Erfahrung, unser Knowhow und unsere Kreativität.

IHRE CHANCE

Drahterodierer (m/w)

Sie sind Werkzeugmechaniker/Feinwerkmechaniker mit abgeschlossener Berufsausbildung.

Sie bringen idealerweise Erfahrungen im Erodieren mit.

Sie haben ein Faible für Präzision und Genauigkeit.

Sie übernehmen Verantwortung und können Ihre Ideen einbringen.

Sie pflegen den Kontakt zu Kollegen und finden gemeinsam im Team die perfekte Lösung.

Sie erleben Innovationen: z. B. unsere neue Roboter-Automation, die unsere hochmodernen Drahterodiermaschinen mit Werkstücken bestückt.

Sie sind noch in der Ausbildung oder haben sie vor Kurzem abgeschlossen? Wir freuen uns auf jeden Fall über Ihre Bewerbung als Drahterodierer oder Werkzeugmechaniker!

GEMEINSAME WERTE

Im Team gehen wir partnerschaftlich und respektvoll miteinander um.

Wir schätzen die Individualität und respektieren die Vielfalt.

Wir arbeiten verantwortungsvoll, verlässlich und vertrauensvoll zusammen.

Wir wollen unsere Kunden jeden Tag mit Leidenschaft und Perfektion aufs Neue begeistern.

Die Anforderungen unserer Kunden sind unser Antriebsmotor.

Ottemeier Werkzeug- und Maschinentechnik GmbH
Kontakt: Marion Ottemeier-Esken,
Geschäftsführerin
Kapellenweg 45 · 33415 Verl-Kaunitz
Fon 05246 9214-50 · m.esken@ottemeier.com
www.ottemeier.com

Australien erkunden

Der ehemalige Vorsitzende des Volksbildungswerks, Friedrich Degner, macht allen Interessierten an seinen Studienfahrten ein besonderes Angebot für das kommende Jahr. Es soll im November 2017 für 18 Tage nach Australien gehen, um diesen Kontinent näher kennenzulernen. Da eine solche Reise nicht günstig ist (etwa 6.000 Euro) mögen Interessenten zunächst ihr unverbindliches Interesse bekunden und sich unter der E-Mail-Adresse udegner@cso.pl melden. Details gehen dann vor der festen Anmeldung allen Teilnehmern zu. Telefonische Infos unter 0048 5 64 74 83 29.

Vortrag zum Einbruchschutz

Steigende Einbruchzahlen lassen die Bürger im Kreis Paderborn aufhorchen. Die polizeiliche Erfahrung zeigt, dass oftmals bereits einfache Maßnahmen vor Einbruchdiebstählen schützen können. Über die Möglichkeiten zum Schutz vor Einbrüchen wird Kriminalhauptkommissar Anton Renneke vom Kriminalkommissariat Kriminalprävention/Opferschutz der Paderborner Polizei in einem VHS-Kurs referieren und diskutieren.

Der Kurs findet statt am Donnerstag, 27. Oktober, von 19 bis 20.30 Uhr im Bürgerhaus Espeln. Die Veranstaltung ist gebührenfrei, aber eine vorherige Anmeldung bei der VHS ist notwendig. Diese kann online unter www.vhs-vor-ort.de oder unter Tel. 50 09-112 über die Gemeinde erfolgen.

Realschule für Medienscouts ausgezeichnet

Erstmals sind in Nordrhein-Westfalen in diesem Jahr Schulen für ihre Arbeit mit Medienscouts ausgezeichnet worden - und die Franz-Stock-Realschule ist dabei. Mit Unterstützung von Lehrerin Mailin Krewet als „Medienberaterin“ und weiteren Initiatoren in der Lehrerschaft wie Herrn Löhr wurden Schülerinnen und Schüler für ihr außergewöhnliches Engagement von der Landesanstalt für Medien ausgezeichnet. Die Realschule ist damit eine von 80 Schulen in NRW, die diese Auszeichnung erhalten haben und sich jetzt „Medienscout-Schule“ nennen darf. Gestartet ist das Projekt 2013, als in vier Workshops zum ersten Mal Schülerinnen und Schüler der Schule zu Medienscouts ausgebildet wurden, um Gleichaltrige bei Fragen zu den Themen Cybermobbing, Sicherheit im Internet und Social Communities zu unterstützen.

Finanzmakler P&F nach Hövelhof umgezogen

Seit August ist der unabhängige Finanzmakler P&F nach Hövelhof in die Klausheider Straße 26a umgezogen. Die Berater im Unternehmen haben sich spezialisiert und können Kunden im Bereich der biometrischen Risiken, der Sachversicherungen, ihrer Altersvorsorge und im Bereich der Gewerbe- und Immobilienfinanzierung fachgerecht und unabhängig unterstützen. Zu den gewohnten Zeiten können Interessierte das P&F-Team unter der neuen Rufnummer 97 76 50 erreichen. Weitere Informationen unter: **www.pundf.de.**

Senne-Sport Klawohn

Hövelmarkt 2016
10% auf die aktuelle
Herbst- u. Winterkollektion

Ab einen Einkaufswert von 55,- € erhalten Sie

einen Mini-Fußball oder Mini-Basketball gratis dazu, solange der Vorrat reicht!

Verkaufsoffener Sonntag
am 02.10.2016
von 13 - 18 Uhr!
Wir freuen uns auf
Ihren Besuch.

Zur Post 9 • 33161 Hövelhof • ☎ 0 52 57 / 9 80 97 93

Stilvoller Grabschmuck in großer Auswahl...

Ihr FLORISTIK-Fachgeschäft
Montag-Freitag 08.30-12.30 und 14.30-18.30
Samstag 08.30-13.00 | Sonntag 10.00-12.00

...zu Allerheiligen

www.stilundbluete-hoevelhof.de

Stil und Blüte
Monika Schniedermann
Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845
info@stilundbluete-hoevelhof.de

FLIESEN RALF GELLERMANN ... Handwerk aus Meisterhand!
Fliesen,- Platten- und Mosaiklegermeister
Junkernallee 29
33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 94 05 70
Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95
www.fliesenrage.de

stadtwerke paderborn

JETZT WECHSELN!

SCHON 5 VOR 12?

JETZT KÜNDIGUNGSFRISTEN CHECKEN UND ZU UNS WECHSELN!

Ausführliche Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite **www.stadtwerke-pb.de/jetztwechseln**.

ECHT. STARK. VOR ORT.

Unsere Öffnungszeiten
Mo: 8.30 bis 18.00 Uhr
Di - Do: 8.30 bis 17.00 Uhr | Fr: 8.30 bis 15.00 Uhr

Stadtwerke Paderborn GmbH
Rolandsweg 80 | 33102 Paderborn
T 05251/185480 | F 05251/1854888

Mit Blechverarbeitung auf der Erfolgsspur

Liemke Metalltechnik expandiert

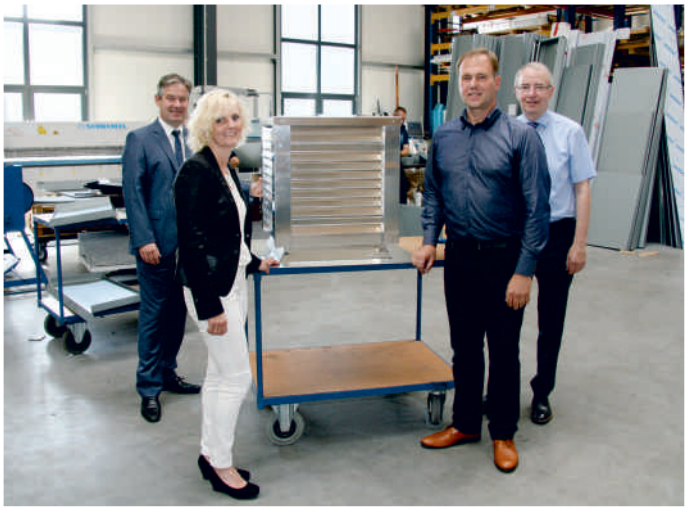
Erst seit drei Jahren hat die Firma Liemke ihren Firmensitz an der Johannes-Liemke-Straße und bereits jetzt Erweiterungsbedarf: Aus einer Garagenfirma hat sich Inhaber Bernhard Liemke in den Bereichen Blechbearbeitung, Metallbau und Abkantungen mit seinem Konzept einen festen Markt erobern können.

Vor 18 Jahren gründete er auf dem elterlichen Hof im gleichnamigen Ortsteil Liemke sein Unternehmen, das er bis vor drei Jahren sogar noch nebenberuflich führte. Im Hauptberuf war der gelernte Maschinenbaumeister bis dahin als Fertigungsleiter tätig.

Nach Zwischenstationen in gemieteten Räumen im Hasendorf und an der Relleriege wagte er den Sprung über den Hallerbach und baute ein Gebäude mit rund 1.000 Quadratmetern Produktions- und Bürofläche. Ausgerechnet während der Bauphase zerbrach der damalige Markt für Photovoltaikanlagen, nachdem die Förderkriterien sich änderten. Mit der Herstellung von Solarrahmen hatte er zuletzt 65 Prozent seines Umsatzes generiert.

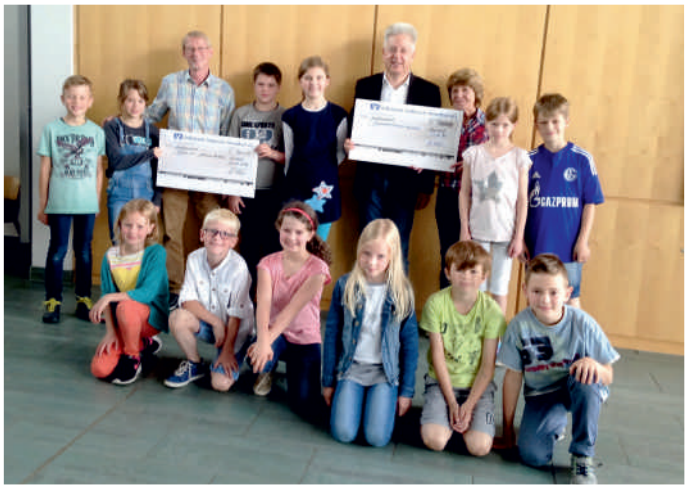
Der 48-jährige Inhaber blieb dennoch auf der Erfolgsspur und spezialisierte sich auf Fassadenverkleidungen, Kaminschutz, Kiesfangleisten und Schornsteinabdeckungen. So kommen beispielsweise Turm und Hahn der neuen Hövelsenner Kapelle aus seinem Betrieb. Wir produzieren insbesondere für den Fachhandel im Umkreis von rund 100 Kilometern“, kommt Bernhard Liemke bisher eher selten mit Endkunden in Kontakt. Bei Fassaden, die von Fachfirmen montiert werden, übernimmt er noch selbst das Aufmaß. „Unsere Verbund-Fassaden bieten eine ideale Hinterluftzirkulation“, nennt er einen wesentlichen Vorteil seiner Konstruktionen. „Mit Lasertechnik bauen wir darüber hinaus Prototypen und Serienprodukte in der Stückzahl von ein bis 10.000", unterstreicht Bernhard Liemke seine Flexibilität.

Bernhard Liemke entwickelt stets neue Ideen, wie zuletzt barrierefreie Kiesfangleisten oder Lüfterhauben für Aufzugsanlagen und Tiefgaragen: „Ich bin ein Tüftler", setzt er weiterhin auf seinen Erfindergeist. Noch in diesem Herbst möchte das Unternehmen mit einem Online-Shop Kaminholzwaren, Briefkästen und Hausnummern auch an Privatkunden verkaufen. Die Firma beschäftigt derzeit neun Angestellte und zwei Auszubildende. In naher Zukunft ist ein Anbau in der Größe von 750 Quadratmetern geplant. ■



Kreativ: Sabine und Bernhard Liemke (vorne) bieten Blechlösungen für alle Fälle. Über die positive Entwicklung freuen sich (hinten links) Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Klaus-Dieter Borgmeier.

Spende für Schulmaterialkammer



Die Ausgabe von Schulmaterial an Geringverdiener hat sich seit 2009 fest in Hövelhof etabliert, die Verantwortlichen verzeichneten seither eine Steigerung von 55 Prozent bei der Ausgabe. Dank vieler Sach- und Geldspenden durch Firmen, Vereine und Privatpersonen sowie der Hilfe zahlreicher Ehrenamtlicher, ist es in der Vergangenheit gelungen, alle Bedürfnisse abzudecken. Einen neuen Beitrag überreichte jetzt Klaus Schäfers, Leiter der Mühlenschule, gemeinsam mit drei Lehrerinnen sowie dem Kinderparlament. Ein Scheck über 500 Euro war das Ergebnis eines Sponsorenlaufs, den die Kinder der Schule durchgeführt hatten. Weitere Spenden nehmen die Organisatoren der Materialausgabe auf das Konto der Ev. Kirchengemeinde Hövelhof (IBAN: DE 75 4726 2703 7815 3808 00 | Volksbank Hövelhof-Delbrück eG | Stichwort „Schulmaterialienkammer“) entgegen. Weitere Infos bei Rita Bonensteffen (Tel. 43 26). Die nächste Ausgabe von Schulmaterial ist am Mittwoch, 2. November, von 16 bis 17 Uhr. ■

Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0
Fax 98 93-900

Haus Bredemeier
Monika Stricker
Tel. 98 93-135

Ehrenamtliches Engagement
Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510

Tagespflege
Annika Michelis
Tel. 98 93-153

Ambulante Pflege
Mechtild Piskol
Tel. 98 93-504
Fax 93 83-9420
Mobil 0 171 - 5 06 43 82

Hospizgruppe
Angelika Fortströer
Tel. 98 93-504
Mobil 0 160 - 7 84 21 66
Sprechzeit:
Di. 16 bis 18 Uhr

Das nächste Treffen findet am **Dienstag, 04. Oktober,** um 19 Uhr in den Räumen der ambulanten Pflege (Allee64) statt.

Reichhaltiges Frühstücksbuffet
Täglich von 9.15 Uhr bis 11 Uhr im Allee-Café. Frühstücksmarken am Empfang. Erwachsene 6,00 Euro, Kinder bis 4 Jahre 3,00 Euro - inklusive Getränke, Extras gegen Aufpreis.

Spendenkonto
Für alle Bereiche, bitte Verwendungszweck angeben:
Volksbank Delbrück-Hövelhof eG
IBAN:
DE14 4726 2703 7814 6026 00
BIC: GENODEM1DLB

Erfahren: Mechtild Piskol (l.) leitet die ambulante Pflege seit 1984.

Wie Profis in der Pflege helfen

Caritas-Sozialstation unterstützt Familien

Seit 1984 leitet Mechtild Piskol die Caritas-Sozialstation, die Teil der Verbundeinrichtung des Caritas-Altenzentrum ist. Wie keine Andere kennt die gelernte Krankenschwester die Besonderheiten der häuslichen Pflege. Sie weiß um die Sorgen und Nöte pflegender Angehöriger. „Es gibt in der Gemeinde viele Schicksale, die mich auch nach mehr als 30 Jahren noch sehr berühren. Ich habe höchsten Respekt vor dem, was in vielen Familien geleistet wird. Kinder, Ehepartner oder andere Verwandte versorgen die hilfsbedürftigen Menschen - häufig bis zur eigenen Erschöpfung“, weiß Mechtild Piskol zu berichten.

Oft kommt zur körperlichen Pflegebedürftigkeit als besondere Herausforderung eine Demenz hinzu. Die Leiterin der Caritas-Sozialstation sieht es in solchen Fällen als ihre Aufgabe, durch Beratung und das Angebot von ambulanten Pflege- und Betreuungsleistungen Unterstützung zu ermöglichen. Auch wenn die pflegenden Angehörigen weiterhin sehr gefordert und eingebunden sind, kann die Übernahme eines Teils der Pflege durch Profis deutlich helfen. „Denn Pflege belastet körperlich und geistig“, sagt Mechtild Piskol aus jahrelanger Erfahrung, „ganz ohne Hilfe von außen wird es schwer“. Sie ist daher froh, ein Team von 35 qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern hinter sich zu wissen. Dadurch wird es möglich, in der Gemeinde mittlerweile 200 Kunden professionelle Grund- und Behandlungspflege, ambulante Betreuung und Hilfen im Haushalt anbieten zu können.

Besondere Bedeutung kommt dabei „Palliativ Care“ zu, der medizinisch-pflegerischen Versorgung schwerstkranker Menschen. Auch dafür sind speziell ausgebildete Mitarbeiter an Bord, die gemeinsam mit dem ambulanten Hospizdienst eine würdige Versorgung am Lebensende gewährleisten.

Beratung zum Thema Pflege und Versorgung in den eigenen vier Wänden gibt Mechtild Piskol unter Tel. 98 93 - 504. ■

Pflegeberatung

Offene Beratung im Pflegestützpunkt: jeden Montag (außer an Feiertagen) können Sie sich in der Zeit von 16.30 bis 19.00 Uhr unverbindlich ohne Termin zum Thema Alter und Pflegebedürftigkeit beraten lassen. Oder vereinbaren Sie einen Termin unter Tel. 9893-0.

Pflegende Angehörige

Jeden letzten Dienstag im Monat findet von 18.30 bis 20 Uhr der „Treff für pflegende Angehörige“ im „GastHaus“ in der Einkaufsstraße statt. Nächster Termin ist der 25. Oktober. Anmeldung bis zum Vortag bitte unter Telefon 98 93-0 oder info@caritas-hoevelhof.de. ■

Pflegestärkungsgesetz

2017 wird es im Bereich der Pflege umfangreiche gesetzliche Veränderungen geben. So werden zum Beispiel die drei Pflegestufen durch fünf Pflegegrade ersetzt. Am Mittwoch, 12. Oktober, findet um 19 Uhr ein Vortrag zum neuen Pflegestärkungsgesetz in Kooperation mit der Provinzial-Geschäftsstelle im Caritas-Altenzentrum statt. Referent ist Dirk Fehring von der Union Krankenversicherung. Eine Anmeldung ist nicht nötig. ■

SENNE-GEOTHERMIE
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen
DETLEF THAL
05257-5640 oder 0160-96262256

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09-0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Jobcenter Kreis Paderborn

im Rathaus
Telefon 0 52 51 - 54 09-0
www.jobcenter-paderborn.de
Montag 08.30 - 12.00 Uhr
Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr
Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

Kreisjugendamt

Außenstelle Hövelhof
Bahnhofstraße 14
Telefon 60 28
Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegreverstr. 10 - 14
Telefon 0 52 51 - 30 85 14
Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

Bücherei

Telefon 64 79
Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Neues aus der Bücherei

Erfolgreiches Lese-Club-Finale

Ferienzeit ist Lesezeit - das sahen auch zahlreiche Hövelhofer Schüler so, die sich für die Lese-Clubs angemeldet hatten. Zum ersten Mal bot das Büchereiteam den Junior-Lese-Club für die Grundschüler an und gleich machten 48 Kinder mit. 37 Kinder waren erfolgreich und lasen drei oder mehr Bücher, die von einer Spende der Volksbank Delbrück-Hövelhof eigens angeschafft worden waren.

Insgesamt verschlungen die Grundschulkinder 155 Bücher. Bei den Schülerinnen und Schülern der weiterführenden Schulen waren 17 von 25 angemeldeten erfolgreich. Sie lasen 72 Bücher. Während des Abschlussfestes in der Bücherei erhielten die Leser ihre Urkunden. Außerdem wurden unter den erfolgreichen Teilnehmern noch drei Hövelhofer Gutscheine verlost.

Bilderbuch-Vorstellung

Am Dienstag, 4. Oktober, werden ab 9.30 Uhr neue Bilderbücher vorgestellt. Eine Anmeldung ist erwünscht. Die Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Familienzentrum Schatenstraße statt.

Hövelmarktfreitag bleibt die Bücherei geschlossen!

Herbst / Urlaubs-Check 14,95 €

FIAT
Das Service starke Autoteam ...
JUNGEILGES Automobile

• Neuwagen • Gebrauchte
• Jahreswagen aller Marken
• Spezialist für Transporter und Wohnmobile
• Finanzierung • Leasing • Servive • Werkstatt

Bielefelder Str. 21 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 93 04 16 · Fax 93 04 26

HOT Hövelhof

11. Oktober
Fußballgolf in Westenholz•
12. Oktober
FIFA-17-Turnier
13. Oktober
Spaßbad H2O in Herford
18. Oktober
Bade- und Rutschenparadies Plettenberg
21. Oktober
Eislaufen in Paderborn
28. Oktober
Kinder-Halloween-Party

Sennestr. 36 • Tel. 50 09 - 820
www.hothoevelhof.de

Hinweis zum Telefonbuch

Änderungen für den offiziellen Teil des Privaten Telefonbuches 2017 nimmt die Sennegemeinde Hövelhof bis zum 15. Oktober an. Dabei geht es um Einträge im Hövelhofer Anhang. Veränderungen bitte unter Telefon 50 09 - 860 melden.

Weihnachtsbaum gesucht

Die Sennegemeinde Hövelhof sucht einen Tannenbaum als Ortsschmuck für die Advents- und Weihnachtszeit. Der Baum sollte etwa 8 Meter groß sein. Für das Fällen sowie den Transport sorgt die Gemeinde. Interessierte, die einen Baum stiften wollen, können sich an den Bau- und Servicebetrieb der Gemeinde wenden unter der Telefonnummer 50 09 - 805.

BSB
Bau- & ServiceBetrieb Gemeinde Hövelhof
Schierbusch 4 • Telefon 05257 - 5009-803

Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr und Mi. 16 - 18 Uhr (März - Nov.)

Annahme von Gras, Laub, Baum- und Strauchschnitt aus Privathaushalten in PKW-Anlieferungen (Anhänger sind nicht erlaubt).

Alle weiteren Abfallinformationen im Abfallkalender und im Internet:
www.hoevelhof.de/abfallentsorgung

RECYCLINGHOF

- Baumischabfälle
- Sperrmüll
- Bauschutt
- Papier/Pappe
- Holz
- Grünabfälle

Schlotmann

- Sand
- Kies
- Mutterboden
- Füllboden
- Naturstein
- Schotter

Containerdienst - Schüttguttransporte
H. Schlotmann GmbH - Staumühler Str. 180
33161 Hövelhof - Tel. 05257/93550
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 07:00-17:00 Uhr / Sa. 08:00-12:00 Uhr

Apotheken-Notdienst Okt.

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. 0800 - 00228334 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

01	Sa	St.Christophorus-Apotheke • Bahnhofstr. 18 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 1 05 20
02	So	Apotheke in Lipperreihe • Dalbker Str. 58 • 33813 Oerlinghausen (Lippereihe) • 0 52 02 / 97 98 60
03	Mo	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
04	Di	Löwen-Apotheke • Kamp 25 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 35 16
05	Mi	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
06	Do	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
07	Fr	Rathaus Apotheke oHG • Rathausplatz 4 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 24 09
08	Sa	Rosen-Apotheke •Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
09	So	St. Dionysius-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 20 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 61 12
10	Mo	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 16 17
11	Di	Senne-Apotheke • Schloss-Str. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
12	Mi	Marien-Apotheke • Am Westerntor 2 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 20 07
13	Do	Alme-Apotheke • Alter Hellweg 29 • 33106 Paderborn (Wewer) • 0 52 51 / 93 03 30
14	Fr	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
15	Sa	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
16	So	Bären Apotheke • Gütersloher Str. 35 • 33415 Verl • 0 52 46 / 70 28 28
17	Mo	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
18	Di	Kastanien-Apotheke • Eggestr. 57 • 33100 Paderborn (Benhausen) • 0 52 52 / 93 20 24
19	Mi	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
20	Do	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
21	Fr	Senne-Apotheke • Pivitsheider Str. 19 • 32832 Augustdorf • 0 52 37 / 9 70 70
22	Sa	Rosen-Apotheke Westerwiehe • Westerwieher Straße 252 • 33397 Rietberg (Westerwiehe) • 0 52 44 / 90 28 83
23	So	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
24	Mo	Apotheke im Minipreis Center OHG • Bahnhofstr. 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 63 88
25	Di	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstr. 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 13 34
26	Mi	Eichen-Apotheke • Ortsmitte 11 • 33189 Schlangen • 0 52 52 / 71 87
27	Do	Arminius-Apotheke • Detmolder Str. 163 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 96 49 30
28	Fr	Le Mans-Apotheke • Le Mans-Wall 9 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 75 13
29	Sa	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
30	So	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
31	Mo	Bären-Apotheke • Bielefelder Str. 9 • 33104 Paderborn (Schloss Neuhaus) • 0 52 54 / 1 33 69

Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

Giftnotrufzentrale 0228 - 19240

Auf einen Blick ...

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann & Dr. Smolnik	98510
Gesundheitszentrum Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	932700
Dr. Dr. G. Schneider, Dr. M. Schneider, H.-J. Kias & D. H. Schultze	938000
Dr. Schönfeld & J. Schönfeld	988970

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling & Dr. Rodenkirchen	6725

Internisten

Dr. Klawohn	2948
Dr. Kuhlmann	938000

Kinderheilkunde

Dipl. med. Dybol	6856

Zahnärzte

Dr. Höveken & Dr. Höveken	2828
Jagemann & Jagemann	6602
Schalla-Sopora	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	4990

Hebammen

Samuel	0176-55419752
Gehrke-Pietsch	1332
Meier-Löhr	1484
Podtschaske	932393

Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771

Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Im Internet unter www.muvital.de

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Malerstudio DIPO
Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

Ihr Partner für gutes Hören!

Hörakustik Sporkmann

Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof, Telefon 0 52 57/93 56 56
Direkt am Hövelmarkt, www.sporkmann-hoerakustik.de

Impressum

Hövelhof – Das Tor zur Senne – an den Quellen der Ems
Hövelhofer Rundschau

Anzeigen

Herausgeber & Redaktion
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 5009-863
Fax 05257 - 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Anzeigenberatung
Karin Höntsch-Siegenbrink
Tel. 0170 - 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen
Druckerei E. Pache
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Oktober 2016

Lakämper Strothmann
Immobilien

Haus mit Platz zum Toben
EFH in Hövelhof-Riege
Bj: 1989 Grdst: ca. 628 m²
Wfl: ca. 150 m² V: 101,7 kWh/(m²)*
zzgl. 3,57 %, inkl. MwSt. **299.000,- €**

Ihr Stück Lebensqualität
EFH in Schloß Holte
Bj: 1990 Grdst: ca. 2.022 m²
Wfl: ca. 270 m² V: 127,3 kWh/(m²)*
zzgl. 4,76 %, inkl. MwSt. **429.000,- €**

Kleines Anwesen - zentral gelegen
Lage: Zwischen Bielefeld u. Gütersloh
Haupt+Nebengeb. in Fachwerkbauweise
Bj: kernsaniert 2000 Wfl: ca. 255 m²
Grdst: ca. 4.022 m²
zzgl. 3,57 %, inkl. MwSt. **598.000,- €**

Jetzt oder nie !!!
EFH/ZFH in SH-Stukenbrock/Sende
Bj: 1965 Grdst: ca. 733 m²
Wfl: ca. 130 m² + ca. 34 m² möglich
B. 258,9 kWh(m²) zzgl. 3,57, inkl. MwSt.*
279.000,- €

Gewerbe + Wohnen!!!
Oerlinghausen: Gewerbehalle: ca. 690 m²
Wohnung: ca. 146 m² Büro ca. 156 m²
Mietpreis auf Anfrage zzgl. 1,79, Nettomieten

Fehlende Energieausweise in Vorbereitung!

Immobilien gesucht!
Für vorgemerkte Kunden suchen wir Immobilien aller Art!
Holter Straße 223
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 05207-9584740
www.lakaemper-strothmann.de

Löhr Bedachungen GmbH
Meisterbetrieb seit 1953
Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung
Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de
www.loehr-bedachungen.de

Wir suchen für den Raum Hövelhof, Delbrück, Paderborn, Gütersloh
erfahrene und zuverlässige
Reinigungskräfte
in Voll- und Teilzeitbeschäftigung
Führerscheinklasse B von Vorteil.
Wenn Sie mit Ihrem Engagement und Ihren Fähigkeiten zu unserem Erfolg beitragen wollen, dann richten Sie Ihre Bewerbung an:
CLEAN TEAM
Gebäude-Service
Gütersloher Str. 69a
33161 Hövelhof
CLEAN TEAM
Fon 0 52 57/93 28 88, Mail: info@cleanteam-online.de

202. HÖVELMARKT
30. September bis 3. Oktober 2016

Herbstbeginn in Sennelager
...mit der Sonne um die Wette strahlen
Wellness-Angebote:
Buchen Sie uns für besondere Anlässe.
Braut-, Abend-, Steck- oder Kommunionfrisuren.
Auch gern mit einem Make-Up von einer Fachkosmetikerin.
Fit in den Herbst
Tages-Make-Up 5,00 €
Wimpern und Augenbrauen färben 9,00 €
Färben ohne Oxidation mit Elumen-Haarfarben von Goldwell
Friseursalon
zur Achsenschmiede
Inh. Silvia Schmidt
Achsenschmiede 18
33104 Pb-Sennelager
Tel.: 0 52 54 / 9 30 56 47
Öffnungszeiten
Mo.-Fr.: 8-19 Uhr
Sa.: 8-16 Uhr
Wir nehmen uns Zeit für Ihr Haar

Zusammenarbeit bringt den Erfolg!
Wir stellen ein:
- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w
AÜG®
Wir freuen uns auf ihre Bewerbung
Personallogistik GmbH
Rathausstraße 7 · Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 · E-Mail: info@aueg-gmbh.de
Besuchen Sie unsere Stellenbörse: www.aueg-gmbh.de

Begegnungen in Verrières

Es ist ein Treffen unter Freunden: Das „Forum des associations" findet jährlich im September in Hövelhofs französischer Partnergemeinde Verrières-le-Buisson statt. Es ist dort ein fester Veranstaltungstermin und Bestandteil des Vereinslebens. Alle Vereine, Einrichtungen, Gruppen und Clubs präsentieren einen Tag lang sich und ihr Angebot.

Die Gruppe aus Hövelhof beim „Forum2 (v. l.): Melina Hildebrandt, Maria Lohr-Bull, Ulrike Krummel, Dagmar Holz, Marlies Holz, Matthias Rudolphi, Georg Krummel, Mike Bull und Jonas Bull.

Auch in diesem Jahr war eine Gruppe des Partnerschaftskomitees vor Ort vertreten. Wie immer wurden Bratwürstchen, frisch gezapftes Bier, Limonade, Kaffee und Waffeln angeboten. Die deutschen Produkte waren erneut sehr beliebt. Dieses Jahr fand zur gleichen Zeit eine Ratsbegegnung zwischen Hövelhof und Verrières in der Partnergemeinde statt. Ein Wiedersehen mit den französischen Freunden gibt es schon zum Hövelmarkt, wenn eine französische Abordnung Wein und Baguette auf dem Bauernmarkt anbietet. ■

Stiftungspreis an Fachfrau der Senne-Apotheke

Die Vorstandsvorsitzende der Apothekerstiftung Westfalen-Lippe, Gabriele R. Overwiening (Mitte), gratuliert den beiden Preisträgerinnen Vanessa Rath (Senne-Apotheke, rechts) und Anja Keck.

Das Team der Senne-Apotheke freut sich über eine besondere Auszeichnung. Apothekerin Vanessa Rath hat für ihre Arbeit im Rahmen der Weiterbildung zur Fachapothekerin für Allgemeinpharmazie den „Stiftungspreis für besondere Projekte und Initiativen" der Apothekerstiftung Westfalen-Lippe erhalten. In der Arbeit ging es um die Verbesserung der Arzneimitteltherapie in kleinen Schritten. Die Apothekerinnen der Senne-Apotheke sind ausgebildete AMTS-Managerinnen und bringen Sicherheit in die Arzneimitteltherapie ihrer Kunden. ■

Spielzeugbörse am 5. November

Die große vorweihnachtliche Spielzeugbörse der Mühlenschule (Sennestraße 144) findet diesmal am Samstag, 5. November, von 14 bis 16 Uhr statt. Die Standgebühr beträgt 8 Euro, sie ist per Vorkasse zu entrichten. Gewerbliche Anbieter sind nicht zugelassen. Tische, maximal 3 Meter lang, müssen mitgebracht werden. Für das leibliche Wohl ist wieder gesorgt. Die Schüler der Mühlenschule werden beim nächsten Schülerparlament darüber entscheiden, welchem Zweck der Erlös der Spielzeugbörse gespendet werden soll. Infos und Anmeldung bei Beate Vullhorst: Telefon 10 23.

Mal-Hilfen für den Waldkindergarten

Für zehn wetterfeste Staffeleien im Waldkindergarten hat die Firma Metaplast gesorgt. Die Staffeleien im Wert von 500 Euro können im Wald verbleiben und lösen die Klemmbretter ab, auf denen zuvor gemalt und gestaltet wurde. Nun ist es den Kindern möglich, in neuen Mal-Ateliers in unterschiedlichen Waldbereichen kreativ zu sein und Bilder zu gestalten.

Wetterfest: Metaplast Geschäftsführer Nils Geile freut sich mit den Kindern und Kita-Leiterin Irene Bröckling über die gespendeten Waldstaffeleien.

Abendshopping im Kindergarten Schatenstraße

Gemütliches Einkaufen an einem Herbstabend: Am Freitag, 4. November, findet erneut der beliebte Abendflohmarkt rund ums Kind im Kindergarten Schatenstraße statt. Von 18.30 bis 21 Uhr können Kleidung, Spielzeug und vieles mehr bei privaten Verkäufern erstanden werden. Der Förderverein Kindergarten Schatenstrasse sorgt in einer kleinen Lounge für Häppchen, Cocktails und Co., wobei der Erlös den Kindern des Kindergartens zu Gute kommt. Wer als Verkäufer dabei sein möchte, kann sich noch bis zum 1. November im Kindergarten Schatenstraße unter Telefon 50 09 - 720 melden.

SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten

Hövelhof

05257-977677 | 0170-2348793

KOYA®

ASIA GOURMET

à la carte

Mo.,Mi.,Do., Fr. und So.
11:30 Uhr bis 14:30 Uhr
17:00 Uhr bis 22:30 Uhr
Samstag
17:00 Uhr bis 22:30 Uhr
Dienstag Ruhetag

Paderborner Str. 2
33161 Hövelhof
Tel.: 05257 - 930493
www.koya-asia-gourmet.de
facebook.com/koyaasiagourmet.de

NEU ab 08. Oktober

BUFFET

ALL YOU CAN EAT

Samstag und Sonntag

Abendbuffet

Samstag & Sonntag
17:00 Uhr bis 22:30 Uhr

13,90 €

pro Person
Kinder unter 10 Jahren 7,- €

Familienbuffet

Sonntag
11:30 Uhr bis 14:30 Uhr

11,90 €

pro Person
Kinder unter 10 Jahren 6,- €

FISCHER
Technik im Haus

Verkaufsoffener Sonntag

am 02. Oktober von 13 - 18 Uhr

WIR BRAUCHEN PLATZ!

Musterabbildungen

Auf alle Ausstellungsgeräte

10%

Sonntagsrabatt

7 kg Füllmenge
Restzeitanzeige

A+++
Energieeffizienz-klasse

UVP* ~~589,-~~

399,-

BOSCH
WAE 28220 Waschmaschine
1.400 U/min Schleuderdrehzahl, Endzeitvorwahl, LED-Display, Programmablaufanzeige, ActiveWater (spart Wasser und Kosten), Aquastop Schlauch, BxHxT: 60x84,8x55 cm

Montag - Freitag: 8:30 - 12:30 / 14:30 - 18:00 • Samstag: 8:30 - 12:30

Paderborner Straße 13 · 33161 Hövelhof · Tel. 05257 940357 · verkauf@guenter-fischer.de